

auber

mensuel



SOLIDARITÉ

Soutien aux sinistrés d'Haïti

page 7

TRAVAUX

Le chantier de l'école
rue Paul Doumer

page 8

Revenant sur deux ans de gestion de la ville,
le maire répond aux questions de la rédaction

Entretien avec Jacques Salvator

pages 4, 5 et 6

L'événement pages 4 à 6
Interview du maire, Jacques Salvator



La municipalité pages 14 à 17
Signature d'un protocole avec Paris
Compte rendu d'*Etranges Etrangers*
Compte rendu du conseil municipal

La culture pages 18 à 21
Le Nouvel An chinois
Les Fausses Confidences
au Théâtre de la Commune



Compte rendu de La Rumeur du Monde à Aubervilliers
Portrait : Christelle Ayélé Johnson

L'actu page 7
Solidarité avec Haïti
Coupe de France d'acrobatie

Les quartiers pages 8 à 11
Première pierre de l'école Paul Doumer
La neige, c'est la classe
Les projets du centre Henri Duchêne
L'éducation à l'altérité



Le sport pages 23 à 25
La piscine refait le plein
Un match de foot inoubliable
Les P'tits gars d'Auber retrouvent BigMat

L'info pratique pages 26 et 27
Une permanence pour mieux comprendre
la maladie d'Alzheimer
Numéros utiles, petites annonces

La rétro pages 12, 13 et 22
Janvier en images

Les tribunes pages 28 et 29
L'agenda pages 30 et 31



Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Deux ans de mandat où en est-on ?

Interviewé par la rédaction d'*Aubermensuel*, le maire Jacques Salvator revient sur ces deux années passées aux commandes de la ville.

Au terme de presque deux ans de mandat diriez-vous que vous êtes satisfait du travail accompli ou que vous auriez pu mieux faire ?

La municipalité travaille, mais c'est la population qui en juge le résultat et qui jugera au final.

Que doit-on mettre en avant dans ce premiers tiers de mandat ? Si beaucoup de choses ont été lancées, toutes nos initiatives ne se sont pas encore concrétisées. Néanmoins, certaines avancées sont frappantes. Notamment en ce qui concerne les grands projets structurants de la ville qui vont en modifier la physionomie.

Le campus Condorcet n'était même pas une idée il y a deux ans, et voyez où on en est aujourd'hui ! Le projet a trouvé ses financements, il a été validé par l'Etat, et désormais notre commune doit se préparer à accueillir des milliers d'étudiants, d'enseignants et de chercheurs à proximité du quartier du Landy dont la rénovation urbaine vient de démarrer. Le métro avance et le quartier commercial de la porte d'Aubervilliers, plus encore. La piscine

est ouverte et l'aménagement du square Stalingrad sera terminé en 2010.

Sur l'existant aussi, ça bouge. La municipalité a signé avec l'Etat son deuxième protocole de lutte contre l'habitat indigne et elle a passé une convention du même ordre avec le Conseil général. Sur ce sujet, le cas très problématique de l'hôtel meublé du 5 Gaëtan Lamy a été réglé. Les locations déplorables de la dalle Villette aussi.

Par ailleurs, et dans ce domaine de l'habitat et du foncier, la Ville a obtenu que l'Epfi* intervienne à hauteur de 24 millions d'euros pour nous permettre de préempter des parcelles stratégiques pour le développement d'Aubervilliers sur cinq ans. Il faut y rajouter les 15 millions d'euros sur trois ans du Plan national de requalification des quartiers dégradés qui vont nous aider à intervenir en centre-ville.

Voilà pour le positif. Mais dans d'autres

domaines, je dirais que l'on peut mieux faire !

Est-ce à dire que certains dossiers se sont avérés plus difficiles que prévus ?

« ...notre commune doit se préparer à accueillir des milliers d'étudiants, d'enseignants et de chercheurs... »

En ce qui concerne la vie quotidienne, c'est-à-dire la sécurité, la propreté et le cadre de vie en général, les résultats probants ne sont pas encore là. Nous impulsions, nous entreprenons, mais il faudra encore un peu de temps pour que cela soit visible.

S'agissant de la sécurité, une quinzaine de réunions publiques y ont été entièrement consacrées en 24 mois, la Police municipale a été réorganisée, un conseil municipal extraordinaire fort de 37 délibérations sur le sujet s'est tenu, les élus font des maraudes régulières, un réseau de citoyens référents a été mis en place, ainsi que des relations

* Etablissement public foncier d'Ile-de-France.



plus serrées avec la Police nationale. Tout cela va dans le bon sens. Mais le chemin est ardu.

Idem pour la propreté : les Assises organisées le 21 novembre 2009 ont fait ressortir la mauvaise opinion que nos citoyens avaient de l'état de la ville. Cela justifie pleinement

les efforts redoublés que nous déployons dans ce domaine avec le soutien de la communauté d'agglomération Plaine



Commune. 98 000 euros supplémentaires ont été débloqués en début d'année pour renforcer, par exemple, le nettoyage des Quatre-Chemins. Sur ces deux aspects un cap reste à franchir avant que les avancées soient perceptibles. Nous en ferons une évaluation en juin 2010.

Et les conséquences d'un contexte économique morose ?

C'est la question de l'emploi. Depuis 2008, nous avons lancé le Mois de l'emploi à l'automne pour inciter les entreprises à embaucher à Aubervilliers. Il nous faut faire plus encore, avec un impératif dans la période qui vient, obtenir le maximum de recrutements locaux pour le grand centre commercial qui ouvrira ses portes en avril 2011.

Quels sont les obstacles à une mise en œuvre plus rapide de vos objectifs ?

Les délais et les procédures obligatoires qui accompagnent chaque opération, chaque projet ou réalisation, sont souvent bien longs au regard d'attentes légitimes ! Un exemple pour illustrer la chose : j'ai annoncé à plusieurs reprises aux voisins d'une entreprise d'import-export, à l'origine de nuisances, qu'elle allait déménager, or il se trouve que cela n'a pu se faire dans les délais annoncés pour des questions de procédure — aujourd'hui l'opération est en cours.

La municipalité aussi est impatiente de voir aboutir les choses pour lesquelles elle travaille.

Depuis 1999, la ville a gagné 12 000 habitants, est-ce un atout ou un inconvénient ?

Une population qui s'accroît c'est forcément un bon signe ! Ce renfort de population peut nous permettre d'envisager, à l'horizon, un équilibre social qui bénéficiera à tout le monde, sans exclure personne. Car on augmente, on ne substitue pas.

Même si c'est encore fragile, nous attirons à nous

« Une population qui s'accroît, c'est forcément un bon signe ! »

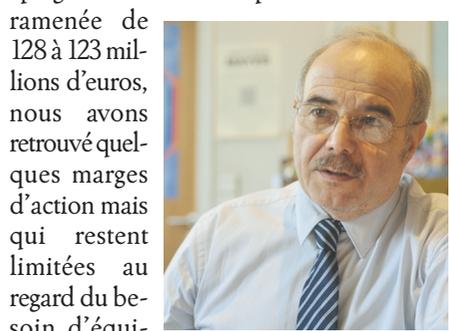
un nombre croissant de nouveaux ménages et Aubervilliers a tout à y gagner.

Evidemment, cela implique de développer

per les moyens d'accueillir les arrivants tout en offrant de meilleures conditions aux habitants de longue date, et c'est là que nous devons faire preuve d'imagination pour pérenniser et développer les services à la population sans grever des finances municipales que nous avons entrepris de stabiliser.

Faire preuve d'imagination, cela veut-il dire faire appel à des partenaires privés pour financer des projets communaux ?

En 2009, nous avons augmenté les impôts locaux ce qui nous a permis d'améliorer la capacité de désendettement de la commune en la faisant passer de 90 à 30 ans. Avec une épargne brute redevenue positive et une dette ramenée de 128 à 123 millions d'euros, nous avons retrouvé quelques marges d'action mais qui restent limitées au regard du besoin d'équipements nouveaux.



Dans ce contexte, avoir recours à un partenariat public-privé pour réaliser l'école de la rue Paul Doumer et une crèche le plus vite possible est un choix pragmatique et non idéologique. Je le rappelle, l'enjeu c'est de construire une école par an et pour les quatre années à venir. Il nous faudra aussi cent « berceaux » de plus en 2011. L'important, c'est de répondre à ces besoins sans faire replonger les finances locales.

Ce risque est-il maîtrisé ?

S'agissant du budget communal, depuis deux ans nous avons freiné l'augmentation

des dépenses de fonctionnement et maîtrisé l'évolution des dépenses de personnel à un rythme inférieur à 3 % par an. La municipalité recrute un contrôleur de gestion et s'adjoindra les services d'un cabinet spécialisé pour débusquer les niches où des économies sont possibles.

En faisant des efforts d'imagination, en allant chercher des partenaires et des financements extérieurs, nous travaillons à redresser les finances de la Ville.

Dans le même temps où la municipalité récupérait 6 millions d'euros supplémentaires en recourant à la fiscalité locale, elle allait chercher 8 millions d'euros de plus de subventions extérieures — Dotation globale de fonctionnement, Plan de relance, etc.

Vous venez de signer un protocole de coopération avec Paris, mais de quel poids peut peser Aubervilliers face à la capitale ?

Convaincre plutôt qu'affronter, c'est la meilleure méthode pour obtenir des vrais résultats. Prenons l'exemple de la déchèterie porte de la Villette, ce centre d'apport et de valorisation des déchets dont je rappelle qu'il était prévu sur le territoire parisien et que nous n'avions aucun pouvoir de décision sur son implantation : la municipalité d'Aubervilliers a émis un avis défavorable dès novembre, tout en ouvrant la porte au dialogue. Après une rencontre avec les élus de la capitale à laquelle j'avais

« Convaincre plutôt qu'affronter, c'est la meilleure méthode pour obtenir de vrais résultats. »

invité toutes les sensibilités politiques du conseil municipal, Paris nous a proposé des contreparties significatives

pour notre entrée de ville, avec un éclairage refait autour de la Porte, l'aménagement d'un espace vert sur l'ancienne station service et un nettoyage renforcé. Le 14 décembre, tout en prenant acte de ces avancées, je réitérais, par courrier, à Bertrand Delanoë, notre avis défavorable. Que s'est-il passé depuis ? Le maire de Paris m'a répondu qu'il réfléchissait à un autre lieu d'implantation, sans pour autant remettre en cause les interventions sur l'espace public dont nous avons discuté et qui bénéficieront aux habitants de la Villette.

(...)

(...)
Voilà pourquoi je dis que, dans ce genre de dialogue de collectivité à collectivité, l'important est de ne jamais se figer dans une posture de fermeture. On peut y perdre beaucoup de temps sans garantie d'obtenir gain de cause à la fin, c'est même souvent le contraire.

Vous avez multiplié, au cours des deux années écoulées, les coups d'éclat, les initiatives, les célébrations... Est-ce cela une ville en mouvement ?

Une ville en mouvement, ce sont d'abord les actions de fond évoquées au début de cette entretien. Les communications « spectaculaires » ne servent qu'à maximaliser notre travail. Je m'explique. Lorsque nous avons reçu Jean-Christophe Fromantin, le maire de Neuilly-sur-Seine, et le député des Yvelines, Étienne Pinte, il y a eu des réactions, on m'a reproché de montrer un mauvais aspect de la ville... Mais le résultat, quel est-il ? Avec cette rencontre médiatique des contraires, la presse a parlé d'Aubervilliers et de son combat contre l'habitat insalubre comme jamais auparavant.

Ce coup de communication ne nous aura pas coûté un centime. Et comme par un heureux hasard, à l'automne, la Ville a obtenu, ce qui n'était pas acquis d'avance, l'enveloppe de 15 millions d'euros dans le cadre du programme national de rénovation des quartiers anciens dégradés que j'évoquais précédemment.

De la même manière, l'histoire d'Aubervilliers mérite une autre mise en lumière. Les célébrations locales doivent permettre de redonner du sens et de recréer une légitime caution autour des faits, des actes et des hommes.

Alors oui, c'est vrai, je me saisis de tout ce

qui peut attirer l'attention sur notre ville. Que l'on parle d'elle pour qu'elle attire à elle, c'est le sens à donner à mon action en la matière.

Je considère que si l'on n'est pas sans cesse en mouvement, on prend le risque de laisser passer des opportunités. C'est une discipline qui m'est personnelle et qui peut

aussi s'appliquer à la gestion d'une ville. L'immobilisme, c'est le déclin. Nous sommes une ville populaire qui veut innover et se donner les moyens de son développement. Une ville qui a l'ambition d'un développement raisonné et durable.

Pourquoi donc Aubervilliers n'y aurait pas droit ? On est loin de simples coups d'éclat.

La municipalité a également impulsé la création de plusieurs conseils consultatifs de différents ordres. A quoi cela sert-il ?

Cela faisait partie de nos engagements et cela part d'une conviction : plus on crée les conditions d'une vie démocratique locale riche, mieux la collectivité se porte. Bien sûr, il y a l'action de la municipalité, les séances du conseil municipal, l'expression des différentes sensibilités politiques présente sur la ville, mais le fait démocratique doit embrasser plus large. Aujourd'hui, à Aubervilliers, la moitié du corps électoral ne se déplace plus lors des différents scrutins. Quelles qu'en soient les raisons, ce phénomène fragilise notre communauté. Nous avons besoin d'habitants qui réinvestissent le débat public. C'est pourquoi la municipalité essaie de créer les conditions d'un

échange plus nourri entre la population et ses représentants, et entre les habitants eux-mêmes, d'où la création d'espaces nouveaux. Avec le Conseil des sages, où les seniors qui ont une connaissance de longue date de la ville apportent leur éclairage ; avec le Conseil local des jeunes, que nous avons réimpulsé, où la nouvelle génération amène un regard neuf sur les choses ; avec le Conseil consultatif pour la citoyenneté des étrangers, où les Albertivillariens, qui ne sont pas français mais qui vivent la ville comme les autres habitants, trouvent à s'exprimer sur les questions locales. S'agissant de la Démarche quartiers et pour stimuler la démocratie de proximité, la municipalité a fait en sorte que les huit conseils de quartier soient désormais présidés par des habitants et non plus par des élus.

Enfin, le conseil municipal vient de voter à l'unanimité, la mise en place d'un Observatoire des engagements qui sera composé de personnalités indépendantes et qui appréciera la manière dont la municipalité respecte son programme et les décisions du conseil municipal.

Pour finir, une question plus personnelle. Jacques Salvator, toujours adepte du vélo ?

J'en fais quotidiennement depuis une quinzaine d'années et je l'utilise pour l'essentiel de mes déplacements. A bonne vitesse, pas enfermé dans une voiture comme dans une bulle, on voit tout, les gens et les choses, les aménagements réussis et ce qu'il faut améliorer... Faire de l'exercice est nécessaire à mon équilibre et, pour gérer une ville comme Aubervilliers, mieux vaut être en forme !

**Propos recueillis par Maria Domingues, Claire Darfeuille et Eric Guignet
Photos Willy Vainqueur**

« L'immobilisme, c'est le déclin. »

« A bonne vitesse, à vélo, on voit tout. »



Solidarité • Gala de soutien aux victimes du séisme

Aubervilliers pour Haïti

Aubervilliers pour Haïti... C'est le nom du collectif constitué dans les jours qui ont suivi le tremblement de terre en Caraïbes. Ce 23 janvier, en l'Espace Fraternité, personnalités et artistes se sont relayés sur scène, répondant à l'appel de la municipalité et d'un collectif constitué d'une vingtaine d'associations locales pour l'organisation d'un gala avec le soutien logistique de la Ville.

Aubervilliers pour Haïti, c'était vraiment cela sous le chapiteau de la rue de la Gare ce samedi-là, avec notamment une présence très forte de la jeunesse, chaque association ayant battu le rappel pour cette initiative qui a récolté plus de 8 000 €*.

D'ailleurs, l'accueil de la soirée était assuré par nombre de jeunes bénévoles, à l'image de Biné qui est intervenue ici par le biais du Point information jeunesse (PIJ). La jeune femme orientera le public vers l'urne destinée à recueillir des dons.

Et l'on donnera, de façon directe ou indirecte, car le bénéfice de toute la restauration proposée sera indexé au pot collectif du gala. Des jeunes, mais pas seulement, car on est ainsi venu en famille pour entendre un peu de musique, deux ou trois mots sur l'histoire de la première République noire. Josette, qui travaille à Aubervilliers

mais n'a pas hésité une seconde pour reprendre le périph depuis le 92 où elle réside : « *Même si je ne reste pas longtemps, il était important de passer. Je suis originaire des Antilles, Haïti c'est à côté.* »

On croisait là, Tim Tim, jeune association de promotion de la culture haïtienne, dont l'initiative La soupe de la liberté, organisée le samedi précédent, avait pris un relief tout particulier : « *On avait déjà eu du monde le 16 janvier dernier, et je suis très touché de voir les habitants répondre présent ce soir* », confiait Jude Joseph, animateur de l'association.

Tous Haïtiens ? Certainement. « *Les jeunes d'origine antillaise ou africaine se sentent très concernés. Ce drame va nous permettre de travailler sur la mémoire, l'histoire de ce pays. Ce soir, il est question de solidarité spontanée. Mais on ne va pas s'arrêter là : avec Tim Tim, les services des Sports, de la Jeunesse, des Relations internationales, nous allons faire en sorte qu'il y ait un chantier de solidarité en Haïti l'année prochaine* », expliquait Omar Aït-Bouali,

maire-adjoint à la Jeunesse et au Sport.

Et les plus de 8 000 € récoltés ? « *Cet argent, on n'a pas encore décidé à qui il va aller. C'est pourquoi nous avons ouvert un compte Aubervilliers pour Haïti. On laisse s'accomplir l'aide d'urgence sur place : on se positionne pour l'après, pour la reconstruction qui va suivre* », révélait Carlos Semedo, responsable administratif de la Vie associative et des Relations internationales.

D'autres initiatives sont prévues : une vente de poteries réalisées par les jeunes de la maison de l'enfance Robespierre, une vente aux enchères d'œuvres d'art d'artistes plasticiens de la ville, en mairie...

Eric Guignet

*Le conseil municipal a également voté une aide exceptionnelle de 4 500 €.

FAIRE UN DON

- Une urne est installée dans le hall de la mairie.
- Pour toute autre initiative : Vie associative au 01.48.39.51.03

Danses acrobatiques • Battle avec Onde2choc, dimanche 7 février à Fraternité

Coupe de France d'acrobatie

Adeptes de break dance, tricks, parkour et autres sports urbains, Jean-Luc Onde2choc et Sofiane Khelladi, deux jeunes Albertvillariens pas-

sionnés d'acrobatie (le premier est champion d'Europe 2004 et 2005) organisent, avec le soutien de l'Omja et de nombreux sponsors, la première coupe de France d'acrobatie en battle, un contre un ou trois contre trois.

De nombreux passionnés issus de ces disciplines, qui allient prouesses sportives et recherche chorégraphique, attendent l'événement avec impatience.

Les Yamakasi (du film éponyme de

Luc Besson), les danseurs de Vagabond Crew, mais aussi des professionnels d'arts martiaux seront de la fête. Les comiques du Jamel comedy club ponctueront cet après-midi de leurs sketches et d'autres invités surprises sont annoncés. Deux DJ assureront par ailleurs le beat adapté à ces performances tant artistiques que sportives. A découvrir absolument.

C. D.

COUPE DE FRANCE D'ACROBATIE

Dimanche 7 février, de 13 h 30 à 19 h

- Espace Fraternité
- 10 rue de la Gare.
- Vente sur place : 8 €
- Renseignements : onde2choc.com



Willy Vainqueur



D.R.

LES QUARTIERS

Vallès-La Frette • La première pierre de la future école rue Paul Doumer a été posée

Une nouvelle école fin 2010

Une école par an pendant quatre ans, c'est le rythme fixé par la municipalité pour construire de nouveaux établissements scolaires rendus nécessaires par la poussée démographique que connaît la ville. Aussi, pas plus de 11 mois se sont écoulés depuis le lancement de l'appel d'offres à un partenariat public-privé, une procédure rarement utilisée par les villes, mais qui a l'avantage de la rapidité. Tous les partenaires de ce projet monté en un temps record étaient réunis vendredi 8 janvier pour la pose de la première pierre.

L'établissement pourra accueillir à terme environ 500 élèves, soit 11 classes d'élémentaire et 9 de maternelle ainsi qu'un centre de loisirs. Des effectifs déjà revus à la hausse depuis la première ébauche du projet.

Sur le chantier au sol fraîchement retourné et

sous la haute grue, les ouvriers s'activent déjà dans le froid pendant que, sous le barnum, élus, représentants de l'Éducation nationale, partenaires financiers et développeurs du projet se réjouissent de la prouesse.

Philippe Jung, directeur général de la Sodearif, filiale de Bouygues Bâtiment Ile-de-France, salue ainsi « la mobilisation générale des services Marché, Techniques et Urbanisme et des autres partenaires qui a rendu possible des délais aussi courts ».

« Rapidement ne veut pas dire au rabais », remarque Jean-Christophe Perraud, directeur général d'OPB, autre filiale de Bouygues, rejoint par le maire, Jacques Salvator, qui précise que le projet des architectes Ameller et Dubois associés a été choisi à l'unanimité de la commission constituée d'élus, de professeurs et de parents d'élèves.

Au terme de 25 années, l'école, dont le choix du nom n'est pas encore arrêté, deviendra patrimoine communal, mais entre-temps sa gestion n'échappera pas totalement à la Ville.

Une partie du contrat de maintenance prévoit notamment que les menus travaux seront assurés par les agents de la régie municipale et une clause précise qu'une partie des contrats de sous-traitance sera réservée de façon privilégiée aux petites et moyennes entreprises et artisans (à hauteur de 3,8 millions d'euros) et/ou au bassin d'emploi.

La livraison est prévue à l'automne 2010. Le responsable du chantier, Patrick Bertrand, croise les doigts pour que le grand froid de ce début de janvier ne retarde pas les travaux. « 10 jours d'intempérie ont été prévus. Pas un de plus ».

Claire Darfeuille

La future école sera le premier groupe scolaire, certifié HQE (Haute Qualité Environnementale), réalisé.



Centre-ville • Accès Wifi gratuit sur la place de la Mairie

Fraîche connexion 1

Ça ne fait pas très longtemps que, non-chalamment, on peut sortir ordinateur portable ou téléphone mobile pour se connecter sans fil en centre-ville. De fait, le haut débit a désormais pignon sur rue, ou plutôt sur la place de la Mairie.

« Pour l'instant, nous n'avons installé qu'une seule borne sur une fenêtre de la mairie [côté place donc]. C'est là un premier coup d'essai avant d'étendre le dispositif sur la ville », explique Marc Denéchère, responsable du service Informatique municipal. C'est dans les tuyaux, il est bientôt prévu de mettre de la connexion à disposition depuis la mairie, mais en direction du mini-square qui lui fait face. Sympa, on pourrait alors surfer

depuis d'autres terrasses de café à l'entour. Et ce n'est qu'un début, même si pour l'heure on ne voit pas encore tellement de gens surfer en centre-ville. « Il y a pourtant tout intérêt à se connecter, via son mobile, à notre borne sur ville-auber-wifi : le débit est bien plus rapide qu'avec la technologie 3G », renchérit-on au service Informatique.

Démonstration ? Le smartphone en main, on repère la borne grise, active la fonction Wifi de l'engin avant de se connecter sur ville-auber-wifi donc : une page d'accueil à valider – clauses de sécurité hein ! – et hop, les pages actu du Monde nous sautent à la figure en un temps record. Super, même si le rayon de diffusion est encore un peu restreint (on peut

aussi surfer en salle d'attente de la mairie, au CCAS ainsi que dans la salle d'accueil du bâtiment administratif). Bon, alors pourquoi diable n'y a-t-il pas le Wifi partout ? « Il faut, pour accrocher les bornes, qu'il y ait des bâtiments municipaux. A partir d'un équipement central, la connexion se décline d'une borne à l'autre : c'est ce qu'on appelle du roaming », éclaire Marc Denéchère.

Après l'installation d'une autre borne dans la boutique des associations (rue du Dr Pesqué) début janvier, on se prend à rêver de connexions fluides et gratuites dans l'enceinte verte du square Stalingrad. Ça se fera peut-être dans quelque temps...

Eric Guignet

LES QUARTIERS

Enseignement • 96 écoliers sont partis en classe de neige du 19 janvier au 4 février

« La neige, c'est la classe... »

La classe de neige, c'est trop bien. Dès qu'on a fini la douche ou autre chose, il y a toujours un truc à faire... En classe, nous avons appris à reconnaître les empreintes des animaux sauvages... Hier, c'était l'anniversaire de Kevin... il y a eu une veillée et après on a fait un jeu "1,2,3 va te chécou"... » Ainsi va la vie des 96 écoliers partis avec leurs enseignants et animateurs en classe de neige depuis le 19 janvier.

De retour le 4 février, ils reviendront riches de souvenirs, peut-être d'une ou deux étoiles décrochées avec l'Ecole du ski français avec qui ils auront skié, et leurs jeunes organismes vivifiés par plus de deux semaines à la montagne, plus précisément à Saint-Jean d'Aulps en Haute-Savoie.

Partageant leurs journées entre trois heures de cours, l'étude du soir, les séances de ski, les veillées, les balades en raquettes et en traîneaux à chiens, les visites pédagogiques dans les fermes des alentours, les enfants ont trouvé le temps d'écrire à la famille et d'alimenter le blog de l'école Jean Macé.

Deux CM1 et deux CM2 de quatre écoles : Firmin Gémier, Jean Macé, Jules Guesde



D.R.

et Edgar Quinet, soit 96 enfants et 4 enseignants (Mme Laval et MM. Garnier, Chaurand et Liévin) étaient de ce premier séjour, organisé par la municipalité en collaboration avec l'Education nationale.

En mars prochain, 123 autres écoliers partiront à leur tour en classe de neige. En 2010, plus de 200 enfants auront fait le voyage vers L'Ile d'Aulps, un vaste et beau chalet dans lequel la municipalité possède près de 100 lits.

Aubervilliers est l'une des dernières villes du département et de la région Ile-de-France à continuer d'offrir aux enfants de la commune la possibilité de partir en classe de neige. « C'est une action pourtant très bénéfique sur le plan pédagogique et social, assure Daniel Garnier, maire-adjoint à l'Enseignement, fort d'une expérience d'enseignant et de directeur d'école de plus de

trente ans, mais elle a un coût pour la collectivité puisque cela revient à plus de 1 000 € par enfant. Mais les bénéfices humains et scolaires sont tellement positifs que nous n'envisageons pas de les remettre en cause. Cependant, nous constatons qu'il est de plus en plus difficile de convaincre les familles de laisser partir les enfants. »

D'un autre côté, s'il n'y a aucune obligation pour une ville à organiser ce type de séjour, rien n'oblige un professeur des écoles à mettre sa propre vie de famille entre parenthèses pour accompagner ses élèves, 24 h sur 24, en classe transplantée.

Pour l'heure, tout va bien et gageons que les bonnes volontés continueront d'œuvrer, au côté de la municipalité, à l'épanouissement des enfants d'Aubervilliers.

Bon retour pour les uns et bon séjour aux prochains !

Maria Domingues

Initiative • 25 collégiens de Rosa Luxemburg sur les pistes de ski

Le plein de nature

Les activités physiques de pleine nature sont inscrites dans les programmes, mais à Aubervilliers, la directive est difficilement applicable », constate Benoît Deployer, professeur d'éducation physique et sportive (EPS) au collège Rosa Luxemburg. Alors, pour emmener ses élèves découvrir les joies du sport dans des paysages moins urbains, le jeune enseignant organise depuis quatre ans des séjours à la montagne.

Un groupe de 25 élèves, de la 6^e à la 3^e, accompagné de 6 de leurs professeurs et d'un éducateur de l'UCPA, est ainsi parti du 16 au 24 janvier dans les Orres (Alpes du Sud) pour skier et découvrir la culture montagnarde. Pour participer, les élèves doivent obligatoirement fréquenter tous les mercredis après-midi l'association sportive du collège qui propose 3 heures de sport supplémentaires dans 5 disciplines (handball,

danse, mini trampoline, foot, tennis de table). Les jeunes sportifs du mercredi ont également, depuis septembre, vendu des billets de tombola pour réduire le prix du séjour. « Nous avons réussi à baisser le coût de 600 € à 160 € », explique Benoît Deployer, qui regrette que le prix soit encore trop élevé pour certaines familles malgré l'aide du fonds social du collège.

Le prochain séjour aura lieu en juin en Ardèche avec 6 activités au programme : randonnée, canyoning, kayak, via ferrata*, spéléologie, escalade... et une nuée de souvenirs à la clef qui donneront certainement envie aux autres élèves de participer l'an prochain aux heures de sport facultatives du mercredi.

Claire Darfeuille

*Itinéraire sportif, situé dans une paroi rocheuse.



D.R.

Un accompagnement pour ados en difficulté

A la tête du service de psychiatrie juvénile du centre Henri Duchêne, le Dr Yves-Claude Stavy a initié avec son équipe un projet pilote à destination des adolescents en fragilité psychique.

Nous voulons rompre le circuit infernal des ballottements entre lycées et structures de soins », explique le Dr Stavy. Depuis 20 ans qu'il accueille des jeunes en crise, du symptôme le plus bénin au cas de psychose le plus grave, ce psychiatre a élaboré l'idée d'un accueil alternatif à l'hospitalisation en psychiatrie.

Lancé en septembre, l'Institut hospitalier soins études pour adolescents (IHSEA) accueille 6 lycéens rencontrant des difficultés psychiques, pour un an, du lundi au vendredi, en externat ou en internat.

A terme, en 2012, 2 classes de chaque niveau (seconde, première, terminale) recevront 36 élèves dans le nouveau bâtiment en cours de construction.

Les adolescents, inscrits avec leur consentement, sont pris en charge pour une année scolaire. Une moitié de la journée est consa-

crée à l'enseignement, l'autre aux consultations ou autres activités. Les enseignants sont des professeurs volontaires de l'Education nationale, partenaire du projet. Le suivi clinique est assuré par une équipe médicale de 6 personnes (psychiatres, psychologues, infirmiers...). « *Les enseignants enseignent, les soignants soignent* », résume le Dr Stavy, qui précise toutefois qu'une présence soignante est toujours garantie, « *pas dans la classe, mais à proximité* ». Enfin, des intervenants extérieurs – comédien, photographe, musicien – animent des ateliers culturels ou artistiques.

Cette structure de soins inédite vise à faciliter la reprise d'études au sein d'établissements scolaires traditionnels. D'ailleurs, certains travaux pratiques se déroulent d'ores et déjà au lycée Le Corbusier avec lequel une convention a été signée. « *Ici, on ne rééduque pas, mais nous tenons compte*

du dérangement intime et unique de chacun sans chercher à le supprimer, et un rendez-vous s'obtient sous huit jours », conclut le Dr Stavy.

L'IHSEA, l'Unité clinique de soirée pour les adolescents et divers services pour les adultes seront accueillis en 2011 dans un tout nouveau bâtiment, rue Charles Tillon.

Claire Darfeuille

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS

• Institut hospitalier soins études pour adolescents du centre Henri Duchêne
15 rue du Clos Bénard.
Tél. : 01.41.61.22.70

RÉHABILITATION ET AGRANDISSEMENT

L'établissement de Ville Evrard, situé au 17 rue Charles Tillon, fait l'objet d'une importante rénovation portant sur les quatre étages du bâtiment, auquel sera ajouté un ascenseur. Les travaux du futur bâtiment débuteront en avril 2010 et seront achevés fin 2011.



Premiers coups de pioche du futur bâtiment du centre Henri Duchêne en avril 2010.

en bref

FORMATION

Journée d'informations sur le diplôme d'Etat d'infirmier

L'Institut de formation de Ville Evrard organise une journée d'informations (à destination des titulaires du baccalauréat ou équivalent, d'un diplôme d'aide-soignant, d'auxiliaire de puériculture ou d'aide médico-psychologique), sur le diplôme d'Etat d'infirmier, les activités professionnelles et les déroulements de carrière.

Samedi 13 février, 9 h 30 à 17 h 30

• EPS de Ville-Evrard
202 av. J.-Jaurès 93332 Neuilly-sur-Marne
Tél. : 01.43.09.31.27 ou 31.96
www.eps-ville-evrard.fr/formation

VALLÈS-LA FRETTE

Loto annuel

Le comité des fêtes Vivre ensemble le quartier Vallès-La Frette organise son loto. Nombreux lots à gagner.

Dimanche 7 février, 14 h

• Ecole Eugène Varlin
3 rue Hémet.

Renseignements auprès de la coordonnatrice du quartier au 01.48.33.58.83.

MALADRERIE-ÉMILE DUBOIS

Une régie toute neuve

La régie de quartier hérite de nouveaux locaux tout neufs, mieux adaptés à ses projets. A l'occasion de leur inauguration, la régie invite à découvrir son histoire et son travail à travers une exposition

de photos et des vidéos et une rencontre-débat « La régie, ses salariés, ses projets au cœur de notre quartier. »

Samedi 13 février, 10 h à 16 h

• 31 rue Lopez et Jules Martin.
Renseignements auprès du coordonnateur du quartier au 01.48.33.64.22.

MAIL BENOÎT FRACHON

Plantation de tilleuls

Les métaséquoïas malades du mail Benoît Frachon ont dû être abattus. L'Unité territoriale des espaces verts de Plaine Commune a prévu de les remplacer par 20 tilleuls. Ces arbres ont la particularité de bien résister en milieu urbain et de produire des petites fleurs jaunes odorantes aux mois de juin et juillet.

Danser pour l'altérité

Découvrir l'autre par les danses du monde... c'était l'objectif du bal Cajun qui a réuni, le 20 janvier dernier, plus d'une centaine d'enfants des centres de loisirs de la ville à l'Espace Fraternité.



Michael Barricou

15 heures sonnent, ils dansent le madison... Au son du groupe Cajun express, les mêmes des centres de loisirs Robespierre et Solomon présentent à leurs pairs – ceux-là sont venus de tous les quartiers de la ville – les chorégraphies apprises dans la cadre de « A la découverte des danses du monde », un projet financé par le Cucs (Contrat urbain de cohésion sociale) et le Conseil général.

Un bal Cajun pour faire la fête un mercredi de janvier ? Non point seulement. « Voilà pour apprendre, à travers les danses du monde, à être ensemble », avait didactiquement lancé Tunis Theurier-Azzouz aux 120 enfants réunis à l'Espace Fraternité.

L'adjoite au maire en charge de l'Education à l'altérité est effectivement à l'initiative de ce projet entrepris en collaboration étroite avec Aubervacances-Loisirs

et l'association EthnoArt : « La rencontre et la connaissance de l'autre sont à entreprendre dès les premiers temps de la scolarité. Notre mission c'est ainsi de faire comprendre, de faire conscientiser que « l'autre » est un autre, et cela avant que les enfants arrivent au collège. Nous y travaillons avec Djamilia Khelaf, adjoite en charge de l'Enfance. Dans cette perspective, les musiques du monde fournissent un excellent support », explique l'élue.

Valoriser la diversité culturelle

De fait, deux groupes d'enfants de Robespierre et Solomon ont rencontré des danseurs venus de divers horizons pour s'initier aux danses d'Europe, de Chine (danses ouïgoures) et de Louisiane. En trois séances et une répétition, les nouveaux adeptes du madison ont entraîné les

mêmes des autres centres de loisirs sur la piste. Pas de honte, mais beaucoup de plaisir pour tout ce petit monde qui, dans le tempo, s'est vraiment pris au jeu de danser sur d'autres sons, d'autres mondes que ceux – globalisés – régulièrement servis par les medias... « Notre objectif, c'est la reconnaissance de la diversité culturelle et sa valorisation », explique Mourad Hakni, d'EthnoArt.

Objectif atteint ce mercredi, de sorte qu'on n'en restera pas là : « Bien sûr, nous souhaitons continuer ce projet mais, au-delà, on pense mettre en place prochainement des cafés philo. Cela peut se concevoir dès le plus jeune âge sur des sujets tels que la fraternité, la violence... On rebondit ainsi d'un mot à l'autre et amorce échange et dialogue », laisse entrevoir Tunis Theurier-Azzouz.

Eric Guignet

en bref

QUATRE-CHEMINS

Réouverture de la Poste

Après 3 mois de travaux, le bureau de Poste, entièrement rénové, va rouvrir.

Mardi 9 février, 14 heures

- 2 rue Ernest Prévost.

Horaires d'ouverture :

du lundi au vendredi de 8 h à 19 h, le samedi de 8 h à 12 h.

QUARTIER STADE DE FRANCE

Badges de stationnement

La distribution des badges de stationnement pour les rues situées dans le périmètre de sécurité du Stade de France aura lieu le 6 février.

Se munir d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et de la carte grise du véhicule, la même adresse devant figurer sur les trois documents. Renseignements auprès de la coordonna-

trice du quartier Landy-Plaine-Marcreux-Pressensé au 06.25.26.89.64.

Samedi 6 février

- Ecole Doisneau
7-11 rue Gaëtan Lamy
(et non au centre Roser).

COMMERCE LOCAL

Création d'une association

Une Association pour le développement du commerce local a été officiellement créée le mardi 6 janvier.

Présidée par le maire, Jacques Salvator, cette structure est chargée de la gestion d'un fonds d'aide aux commerçants déjà installés ou qui souhaiteraient s'installer sur la ville. Trois grands axes orientent ses objectifs : aider à moderniser un point de vente, à reprendre un fonds de commerce et soutenir toutes les actions collectives. Au sein du bureau directeur de cette association intercommunale, on trouve

le maire de Saint-Denis, Didier Paillard, qui en est le secrétaire, et Bertrand Kern, maire de Pantin, qui a pris les fonctions de trésorier.

En ce qui concerne Aubervilliers, un montant de 275 000 euros a d'ores et déjà été alloué au bénéfice de ses commerçants pour une période de 5 ans. Conséquence directe de la mise en œuvre de la charte de co-développement signée en amont du projet commercial de la Porte d'Aubervilliers, cette association fonctionnera en prise directe avec le service Commerce et Artisanat d'Aubervilliers.

Un premier conseil d'administration, prévu au mois de mars, sera chargé d'examiner les premiers dossiers.

• Service Commerce et artisanat

Batiment administratif
31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.52.79
Fax : 01.48.39.51.74

LA RÉTRO

1 et 2.

Les seniors de la ville ont été invités à fêter la nouvelle année par la municipalité lors de quatre banquets servis à l'Espace Fraternité. Véronique Hammache, maire-adjointe, Tahir Keffi, conseiller municipal, et le député, Daniel Goldberg, étaient présents pour leur présenter les vœux de l'ensemble du conseil municipal (lundi 11, mardi 12, mercredi 13 et jeudi 14).

3. La municipalité a organisé une réception pour les personnes porteuses d'un handicap physique ou mental à l'Espace Fraternité. Un après-midi animé par la prestation de l'atelier danse-thérapie de l'association Indans'cité (samedi 16).

4, 6 et 8. Une soirée animée à l'occasion de la présentation des vœux de la municipalité sur la place de la Mairie. Après le traditionnel discours du maire, un talentueux sosie de Michael Jackson, Ben Jackson, a conquis le public, tandis que la troupe Cafetière italienne déambulait aux sons du groupe Marbek (vendredi 8).





5. La drépanocytose est une maladie grave et peut devenir invalidante. Pour l'appréhender, le service municipal d'Hygiène a réuni plusieurs professionnels lors d'une présentation en mairie. Les témoignages de personnes porteuses de cette maladie ont apporté un éclairage supplémentaire (samedi 16).



7. Un cabaret pour s'entendre, sur le thème de l'emploi, a été proposé aux habitants du quartier Firmin Gémier-Sadi Carnot par la troupe de L'artisanat des menteurs, associée au comité de quartier. Un partage de galettes a savoureusement clôturé cet après-midi d'échanges, à l'école Firmin Gémier (samedi 23).



9. Stéphane Duproz, président directeur général du groupe Télécity France qui a choisi Aubervilliers pour ouvrir son 3^e Data center. Ce site d'hébergement de données a été officiellement inauguré en présence du maire, Jacques Salvator, et de représentants de Plaine Commune (jeudi 21).

LA MUNICIPALITÉ

Partenariat • Signature du protocole de coopération Aubervilliers-Paris

Le grand pari à deux

Il fera date ce jeudi 14 janvier 2010... En effet, dans la salle du conseil de l'Hôtel de Ville, c'est un peu comme si la frontière du périph avait été abolie ce jour-là.

De fait, la signature du protocole de coopération entre Aubervilliers et Paris – résolution validée à l'unanimité lors du conseil municipal extraordinaire du 16 juin 2008 – vient renforcer une collaboration engagée depuis plusieurs années. « *Le protocole que nous signons aujourd'hui, c'est une manière de dire qu'on veut aller plus loin* », a expliqué Jacques Salvador, le maire. Un destin commun ? Oui. En juin 2008, lorsque la municipalité invite Pierre Mansat, adjoint au maire

de Paris chargé des relations avec les collectivités territoriales d'Ile-de-France, Aubervilliers est la seule ville de Plaine Commune à être favorable à Paris Métropole... les choses ont évolué depuis.

Ainsi, Patrick Braouezec, le président de Plaine Commune, était-il présent dans la salle du conseil aux côtés des élus parisiens réunis pour la circonstance : les autres villes de la communauté d'agglomération ayant revu leurs positions depuis lors.

Anne Hidalgo, première adjointe de Bertrand Delanoë, a rappelé que ce protocole s'inscrivait dans une « *histoire partagée* ». Au-delà de l'envie de travailler ensemble, le protocole semblait s'imposer à un moment où, sur un territoire partagé autour

des portes d'Aubervilliers et de la Villette, de vastes projets urbanistiques se développent : prolongement du tramway T3 et de la ligne 12, sortie de terre de la ZAC Canal-Porte d'Aubervilliers, implantation du campus Condorcet...

« *Des jalons avaient été posés sur plusieurs dossiers : l'installation du Vélib', la mise à disposition par la Ville de Paris de deux pavillons d'éclusiers pour y loger des familles que nous avons littéralement "extraites" de logements impropres à l'habitat. La collaboration s'est encore poursuivie avec l'opération Nuit blanche, avec la Fête des jardins* », a encore mentionné Jacques Salvador.

Cinq grands axes

Formellement, cinq grands axes structurent le contenu de ce protocole : soit à contribuer ensemble au développement du territoire commun ; à améliorer la qualité de vie des habitants des zones limitrophes des deux villes ; à proposer des offres culturelles et de loisirs diversifiées ; à élargir le protocole à tout autre sujet d'intérêt commun qui pourrait voir le jour ; et enfin à organiser la mise en œuvre de cette collaboration inédite.

A ces fins, le protocole prévoit la création d'un groupe de pilotage où siègeront les maires d'Aubervilliers et de Paris, et la mise en place d'un comité technique, formé de représentants des deux administrations et des autres maires d'arrondissements concernés.

Eric Guignet



Jacques Salvador, Anne Hidalgo et Roger Madec, maire du XIX^e.

Willy Vainqueur



en bref

FACEBOOK ET TWITTER

Devenez « fan » d'Aubervilliers !



La Ville a désormais sa page Facebook et son compte Twitter. Deux outils – incontournables – du Web pour partager et commenter l'actualité d'Aubervilliers.fr (articles, vidéos...) et des 8 blogs de quartier via tous les réseaux sociaux d'aujourd'hui. La consultation de ces deux pages est libre, mais pour réagir il faut créer un compte Facebook ou Twitter (gratuit). Les contenus sont constamment réactualisés (flux RSS)



par le site de la ville et les blogs.

- Connectez-vous sur <http://www.facebook.com/aubervilliers93> ou sur <http://twitter.com/aubervilliers93>

SOLIDARITÉ AVEC HAÏTI

Vente de poteries

Des enfants d'Aubervilliers-Loisirs ont réalisé des poteries qui seront mises en vente sur le marché du Montfort. C'est la maison de l'enfance Robespierre qui a imaginé et réalisera cette action de solidarité avec Haïti.

Mercredi 10 février, 9 h 30 à 11 h 30

- Marché du Montfort
Rue Hélène Cochenec et boulevard Edouard Vaillant.

HOMMAGE

Suzanne Martorell

Une cérémonie est organisée par la municipalité à la mémoire de Suzanne Martorell, victime de la répression policière lors de la manifestation du 8 février 62, pour la paix en Algérie et en riposte aux attentats de l'OAS. Cet hommage aura lieu en présence de Tony Dreyfus, député de Paris, vice-président de l'Assemblée nationale, député de Paris, ancien ministre et vice-président de l'Union nationale des étudiants de France au moment de la manifestation.

Lundi 8 février, 12 heures

- 91 rue Charles Tillon.

Initiative • Quels regards sur l'immigration
les 9 et 10 janvier derniers

Etranges étrangers ?



Dépôt de gerbe au 27 rue des Postes en présence des maires de Iena et de Beit Jala.

Photos : Willy Vainqueur

C'était il y a 40 ans... nuit du 1^{er} au 2 janvier 1970, cinq travailleurs africains trouvent la mort par asphyxie dans un foyer d'Aubervilliers au 27 de la rue des Postes. « *A l'époque, certains événements n'intéressaient pas la grande presse. Dans l'esprit des responsables, ce drame n'était qu'un fait divers alors qu'il y avait là matière à saisir le thème de l'immigration et de son exploitation* », expliquera Jean-François Kahn, grand-reporter à *l'Express* au moment des faits. Avec d'autres personnalités* témoins/acteurs de cet événement, le rédacteur en chef de *Marianne* est intervenu après la projection en l'Hôtel de Ville de *Etranges étrangers* (documentaire de Marcel Trillat et Frédéric Variot tourné après coup en 1970) : le film donnait de façon inédite la parole aux travailleurs étrangers et dénonçait dans le même temps leurs conditions d'accueil.

La municipalité organisait ainsi deux journées thématiques – Quels regards sur l'immigration ? – qui ont rassemblé une foule dans la salle des mariages le samedi soir, veille du colloque à la Cité nationale de l'immigration (Porte Dorée) le dimanche. Triste concordance des temps, la xénophobie grimpante et le racisme affiché sévissant actuellement en Italie – voir presse nationale du 8 janvier – ont apporté un relief particulier aux témoignages entendus à l'Hôtel de Ville et introduits par le maire Jacques Salvator. Qu'en est-il ici ? « *Sur le site du Figaro qui publie un arti-*

cle objectif sur la chasse aux immigrés en Calabre, 85 % des réactions de lecteurs donnent raison aux lyncheurs ! On est dans une situation beaucoup plus grave qu'on pourrait le croire », a encore lancé Jean-François Kahn.

Un contexte lourd

Le sénateur Jack Ralite ne disait pas autre chose puis lâchait : « *L'identité nationale, je ne sais pas ce que c'est... mais j'aime la France, et dans la France il y a aussi les immigrés !* » Evelyne Yonnet, première adjointe et conseillère générale, a attiré l'attention sur d'autres étrangers étranges, les Roms « *qui vivent dans de véritables bidonvilles qu'il va falloir éradiquer. On ne peut pas continuer à parler de logements insalubres, et des populations qui s'y trouvent, pendant encore 15 ou 20 ans !* » Tout cela dans un contexte lourd : « *Le racisme systématique s'exprime désormais sans complexe. Et puis, dans les années*

Au premier rang : Jack Ralite, Daniel Goldberg, Roland Castro, Yacine Diakité et Jean-Jacques Karman.



Jean-Pierre Dubois, Jean-François Kahn et Yacine Diakité.



Michel Rocard.

70, la France avait entre 2 et 2,5 % de chômeurs, peu ou pas de travailleurs précaires... Aujourd'hui, environ 25 % de la population est soit chômeuse, soit précaire, soit pauvre [...]», a rappelé Michel Rocard, ancien Premier ministre et secrétaire général du PSU en 1970.

Peu réjouissant tout cela. Pour autant, la Ligue des droits de l'homme (LDH) mène actuellement une campagne Urgence pour les libertés, urgence pour les droits : « *Elle n'a de sens que si l'on admet qu'il y a actuellement une chape de plomb qui pèse sur les gens : il faut se dire qu'il y a d'autres manières de construire la société* », a voulu signifier Jean-Pierre Dubois, président de la LDH.

Au lendemain de ces échanges et après un dépôt de gerbe au 27 rue des Postes, hommage fut rendu à Saïd Bouziri, militant des Droits de l'homme, disparu l'été dernier.

Eric Guignet

*Entre autres, Jean Buisson (ancien directeur du service Santé de la ville), Roland Castro (architecte, ancien responsable de « Vive la Révolution »), Daniel Goldberg (député du 93), Jean-Jacques Karman (Conseiller municipal et conseiller général).



La Ville s'observe et s'évalue

Ce conseil du 28 janvier a permis de confirmer la poursuite de la politique municipale en faveur de la résorption de l'habitat indigne et de la construction de logements sociaux. Et une nouveauté : la création d'un Observatoire des engagements.



Le centre Roser du Landy hébergera la nouvelle maison de jeunes.

Cette séance du conseil municipal a été marquée par le vote de plusieurs délibérations allant dans le sens de l'éradication de l'habitat indigne et de l'augmentation de l'offre d'équipements publics et de logements sociaux.

Ainsi, Jean-Yves Vannier, élu à l'Urbanisme (PS), a demandé à ses collègues d'approuver les points suivants : la cession de parcelles, situées rue des Noyers, à la SA HLM Moulin Vert qui s'est engagée à construire 25 logements sociaux, l'acquisition de deux lots au 51 de la rue Sadi Carnot qui viennent compléter la réserve foncière établie par la Ville en vue de la construction d'une école. A noter, également, l'achat d'un bien, rue Saint-Denis, qui sera cédé dès que possible à la Logirep qui devrait y réaliser une centaine de logements sociaux.

Dans le même esprit, la première adjointe (PS), Evelyne Yonnet, a sollicité l'approbation de l'assemblée pour engager la Ville

dans une procédure de substitution à l'encontre de propriétaires défaillants. Une mesure qui permet aux communes de réaliser des travaux dans des immeubles mal entretenus par leurs propriétaires, mettant parfois la sécurité des locataires en péril. Pour cet immeuble de l'avenue Jean Jaurès, la dépense est évaluée à 30 000 €. Une somme que la Ville va avancer puis récupérer par le biais du Trésor public.

Restructuration du centre Roser

Son tour venu, Jean-François Monino, maire-adjoint aux Travaux (Verts), a soumis un avenant au contrat passé avec la société Baudin Chateauneuf, chargée de la restructuration du centre Henri Roser au Landy. Cette opération, décidée l'année dernière, va créer de nouveaux espaces en réorganisant l'existant dans ce lieu qui accueille un centre d'Aubervacances-Loisirs. La démolition d'une partie de la

barre Luxemburg devenant imminente, la maison de jeunes de l'Office municipal de la jeunesse (Omja) a dû se chercher un nouveau site. L'option retenue a été d'investir une partie du centre Roser dès que les travaux de restructuration seront terminés. Le chantier en cours a fait émerger d'autres modifications nécessaires à la sécurité et au bon fonctionnement de ce lieu que les 6-12 ans et 13-25 ans devront se partager. Une somme supplémentaire de 16 027,32 € a donc été votée pour les réaliser (modification de l'entrée, des sanitaires, ajout de radiateurs, mise en conformité des gaines, doublage des murs, etc.).

Améliorer l'accessibilité des personnes à mobilité réduite

Un autre avenant concernait l'aménagement d'une salle de répétition du Théâtre de la Commune déjà approuvé en avril 2009. Se saisissant de cette délibération, la conseillère municipale, Laurence Grare (Groupe communiste et citoyen), a interpellé son collègue sur l'accès des personnes à mobilité réduite : « Voter de nouveaux travaux pour améliorer notre patrimoine c'est bien, mais où en est-on de l'accessibilité de ces différents lieux comme le théâtre, le cinéma ou les médiathèques ? » Réponse : « Nous avons fait diagnostiquer tous les bâtiments municipaux et établi un programme d'interventions qui prévoit, notamment pour le théâtre, côté cinéma et médiathèque, une première phase de travaux en 2011. Toutes les nouvelles constructions tiennent compte des normes obligatoires d'accessibilité, les bâtiments existants nous posent davantage de problèmes, mais ils seront tous réaménagés au fur et à mesure... »

La solidarité avec les sinistrés du séisme en Haïti a de nouveau été affirmée par la municipalité par une minute de silence, observée à la demande du conseiller municipal (PS) Philippe Milia, et par l'attribution d'une subvention de 4 500 €. A

Willy Vanquieur

cette somme, il convient d'ajouter les 8 000 € récoltés lors de la soirée organisée à l'Espace Fraternité à l'appel de la Ville et d'un collectif d'associations. « *Sans oublier les initiatives prévues dans les mois à venir* », a rappelé le maire-adjoint à la Jeunesse et au Sport (PS), Omar Aït-Bouali. Et de préciser : « *Nous avons sollicité des partenaires comme Décathlon pour la fourniture de matériel de camping et prévu un chantier de solidarité...* »

Création d'un Observatoire des engagements

La mise en place de l'Observatoire des engagements n'a pas suscité de débat particulier bien qu'il constitue une nouveauté. « *La création de cet outil d'évaluation était contenue dans le règlement intérieur que nous avons voté lors de ma prise de fonction*, a rappelé le maire, Jacques Salvator. *Aujourd'hui, nous sommes prêts.* » Activé au 1^{er} mars, ce dispositif rassemble des personnes volontaires et missionnées pour l'évaluation de la mise en œuvre du programme municipal et des décisions qui en découlent. Trois observatoires de

cet ordre sont déjà à pied d'œuvre en Seine-Saint-Denis, à Bagnolet, Bobigny et Le Blanc-Mesnil. Celui d'Aubervilliers devra rendre un rapport annuel, présenté lors d'Assises. Il sera composé de 25 à 30 membres choisis parmi les équipes d'animation des quartiers, le Conseil local des jeunes, le Conseil consultatif des citoyens étrangers, le Conseil des sages, des citoyens volontaires représentatifs de la diversité, des sensibilités politiques et sociales, notamment celles qui ne sont pas représentées au sein du conseil municipal, et enfin parmi des membres du Conseil de développement.

Interrogé sur les moyens humains et matériels, le maire a précisé que les modalités de fonctionnement seront affinées lors du prochain conseil.

Maria Domingues

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL Jeudi 18 février, à 19 heures

Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques.

- Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr
- Mairie - Délégations

Solidarité • Beit Jala, Iena, Aubervilliers unies par une convention

Une entente de longue date

Les liens entre les trois villes sont anciens et solides. Le premier jumelage a été signé avec Beit Jala (Palestine) en novembre 1997, celui avec Iena (Allemagne) en mai 1999, et a donné lieu au déplacement, les 31 octobre et 1^{er} novembre, d'une délégation d'Albertivillariens à Iena pour fêter les dix ans de jumelage.

Depuis des années, les projets unissant les trois villes se multiplient, notamment les échanges entre jeunes des trois pays (travail

d'écriture à Auschwitz et Buchenwald, voyage à Beit Jala organisé par l'Omja, rencontres autour des cultures urbaines, etc.). Pour formaliser cette coopération de longue date, une convention trilatérale a été signée successivement dans les trois villes et le 9 janvier dernier dans la salle des mariages en présence de Albrecht Schröter, maire de Iena, de Raji Zeidan, maire de Beit Jala, et de Jacques Salvator, maire d'Aubervilliers.

C. D.

Raji Zeidan, maire de Beit Jala, Jacques Salvator et Albrecht Schröter, maire de Iena.



Jacques Salvator
Maire.
Finances et Sécurité.
Tél. : 01.48.39.51.98

Evelyne Yonnet
Première adjointe.
Santé. Personnel. Habitat et résorption de l'habitat indigne.
Tél. : 01.48.39.52.03

Jean-François Monino
Voirie. Travaux. Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10

Jean-Yves Vannier
Urbanisme.
Développement durable et développement économique.
Tél. : 01.48.39.52.03

Abderrahim Hafidi
Politique culturelle.
Tél. : 01.48.39.51.95

Malika Ahmed
Commerce. Petite enfance. Voirie commerciale. Urbanisme commercial.
Tél. : 01.48.39.50.27

Yacine Diakité
Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03

Ugo Lanternier
Logement.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Le Bihan
Propreté. Collecte des ordures et tri sélectif.
Tél. : 01.48.39.52.03

Omar Aït-Bouali
Jeunesse. Sport.
Tél. : 01.48.39.52.03

Brahim Hedjem
Emploi. Insertion, formation.
Tél. : 01.48.39.52.03

Christine Ratzel-Togo
Economie solidaire. Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10

Daniel Garnier
Enseignement. Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03

Tunis Theurier-Azzouz
Accompagnement à la scolarité.
Tél. : 01.48.39.52.03

Benoît Logre
Politiques sociales. Petite enfance.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Hammache
Seniors. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03

Djamila Khelaf
Enfance. Caisse des écoles. Activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.96

Tedjini-Michel Maïza
Environnement. Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10

Odile Fournier
Transports et développement des circulations douces.
Tél. : 01.48.39.52.10

**Conseiller du maire
Bernard Vincent**
Vice-président de Plaine Commune.

**Conseillers municipaux
délégués**

Lway-Dario Maleme
Fonds européens et nouveaux financements.

Marc Guerrien
Développement universitaire du territoire.

Tahir Ketfi
Vice-président du CCAS.

Soumia Zahir
Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations. Droits des femmes.

Edgar Minimbu
Contrat local jeunesse.

Sylvain Ros
Conseiller municipal. Vice-président de Plaine Commune.

**Conseillers municipaux
chargés de mission
auprès du maire**

Jean-Loup Ogé
Médiateur de la Ville. Conditions d'exercice des cultes.

Philippe Milia
Commémorations.

Mounia Harkati
Besoins sanitaires de la Ville.

Djida Madi
Partenariats Collège de France et La Villette.

Conseillers municipaux
Sophia Chibah, Akoua-Marie Kouame, Annick Kélébé, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt

Permanence des élus
Tous les élus de la majorité municipale assurent des permanences sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h. Se présenter à l'accueil de l'Hôtel de Ville.

Autres élus

Jack Ralite
Sénateur
Tél. : 01.48.39.50.25

Daniel Goldberg
Député. Permanence : 1^{er} vendredi du mois sans rendez-vous de 16 h à 18 h à l'Hôtel de Ville
Tél. : 01.48.39.52.39

Evelyne Yonnet
Conseillère générale canton Est
Tél. : 01.43.93.92.33

Jean-Jacques Karman
Conseiller général canton Ouest
Tél. : 01.48.39.52.00 p. 50.13 en matinée

Pour écrire aux élus par courrier électronique : taper en minuscule et sans espace prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr



LA CULTURE

Cérémonie • La communauté chinoise célèbre le Nouvel An

L'année du Tigre

leurs grands-parents et parents, mais la coutume se perd », détaille Jian Bin Ye, vice-président de l'Association des commerçants, pour qui « la société de consommation aboutit à ce qu'il n'y ait plus de différence entre le jour du Nouvel An et tout autre jour de l'année, alors qu'avant on patientait un an avant d'acheter l'objet de ses désirs ».

La Fête du Printemps, ancienne fête agricole pour remercier les Dieux des récoltes, est aussi symboliquement celle de la générosité. Les différentes associations ont recueilli de nombreux dons sous forme de lots de marchandises (chaussures, vêtements) qu'elles offriront à des associations caritatives locales. 8 000 euros avaient ainsi été rassemblés l'an passé.

Claire Darfeuille

* Association franco-chinoise de commerce, Association sino-française d'entraide et d'amitié, Fédération des commerçants chinois en France, Association des commerçants chinois résidant en France, Amicale des anciens légionnaires d'origine chinoise en France



NOUVEL AN CHINOIS

Mardi 16 février

- A partir de 8 h 30, animations
- Place de la Mairie et square Stalingrad
- A 20 heures, soirée sur invitation.
- Espace Fraternité
- 10-12 rue de la Gare.
- Renseignements au 01.48.39.51.03

Forte de ses liens avec la communauté chinoise, Aubervilliers accueillera le traditionnel défilé du Nouvel An, appelé aussi Fête du Printemps, mardi 16 février. Une journée particulière qui se poursuivra par une fête à l'Espace Fraternité. Les dragons, portés par des membres des cinq associations organisatrices*, débiteront leur marche place de la Mairie à 8 h 30 sous le crépitements des pétards et le claquement des cymbales, pour se rendre, par l'avenue Victor Hugo, aux alentours du Pont de Stains et dans le quartier des Magasins généraux.

L'ambassadeur et le consul de Chine, messieurs Quan Kong et Jian-Gong Ixu, seront présents pour marquer le début des festivités auprès du maire, Jacques Salvator, à qui reviendra de peindre l'œil du dragon pour le réveiller.

Tout le parcours sera décoré de lanternes et des animations sont prévues, notamment au square Stalingrad à 9 h 30.

« Ce sont les hommes qui portent les dragons, richement ornés, car au bout de deux-

trois heures, cela demande une résistance physique importante », précise Ling Lenzi, dirigeante associative chinoise et coordinatrice de l'événement. D'autant que la quinzaine de porteurs nécessaires sous chaque géant de carton exécutent aussi des danses et des sauts parfois impressionnants. En récompense de leur effort, ils auront, dit-on traditionnellement en Chine, de la chance toute l'année...

Les quatre dragons entraîneront les spectateurs et les enfants des écoles (sans doute déguisés en ce jour de Mardi gras !).

Bien que la date officielle du Nouvel An soit le dimanche 14 février, les associations ont choisi de défiler le mardi 16 pour partager avec les autres habitants cet événement. Le week-end précédent, les familles auront à cœur de se rassembler. En effet, la veille du Nouvel An est traditionnellement consacrée à la confection en famille de raviolis, comme l'expliquent les représentants de la communauté à Aubervilliers. « Il est aussi d'usage que les enfants se prosternent, front contre terre, devant

en bref

SPECTACLE JEUNE PUBLIC Oripeaux

La compagnie Bonnetaille s'intéresse à nos oripeaux. Dans une mise en scène qui allie danses et jeux de costume, elle propose un dialogue entre les corps et les tissus, tour à tour vêtements, carapaces, peaux, atours, matières qui protègent et transforment le corps.

Tout public à partir de 3 ans.

Samedi 13 février, 16 h

- Espace Renaudie
- 30 rue Lopez et Jules Martin.
- Enfants : 3 €, adultes : 5 €
- Renseignements : 01.48.39.52.46

RENCONTRES DANS LES MÉDIATHÈQUES Festival Hors Limites

Les médiathèques accueillent le festival Hors Limites. Des rencontres pour découvrir la richesse de la création littéraire et artistique contemporaine, la voix des écrivains et des artistes au cours de lectures, d'ateliers slam, philo, de lectures dessinées...

- Programme : www.mediathèques-plaine-commune.fr

Samedi 13 février, 16 h

- Médiathèque Saint-John Perse
- 2 rue Edouard Poisson.
- Waterlilith, avec Chloé Delaume, écrivain, et Sophie Couronne, musicienne.

Mercredi 17 février, 17 h

- Médiathèque Henri Michaux

27 bis rue Lopez et Jules Martin.
Lectures croisées avec Marie-Hélène Lafon et Michel Séonnet.

LUNDIS DU COLLÈGE DE FRANCE Conférence sur Vercingétorix

Les Lundis du Collège de France accueillent le professeur Christian Goudineau, titulaire de la chaire d'Antiquités nationales depuis 1984. Vercingétorix (né en 80 avant J.-C. et exécuté par Jules César en 46 à Rome) fut le premier chef à fédérer les peuples gaulois.

Lundi 15 février, 19 h

- Théâtre de la Commune
- Rue Edouard Poisson.
- Entrée libre mais réservation au 06.21.20.59.55 (de 9 h à 17 h).

Théâtre • Marivaux mis en scène par Didier Bezace, du 27 février au 2 avril

Les Fausses Confidences

Quand l'amour parle, il est le maître, et il parlera... Comme il est sûr de son propos Dubois ! Dubois (alias Pierre Ardit), l'ancien valet de Dorante, va de la sorte intriguer pour que ce dernier puisse aimer la jeune, riche et veuve Araminte. La configuration n'est pourtant pas idéale avec un Dorante qui, lorsqu'il se présente pour occuper le poste d'intendant, est complètement désargenté...

La sincérité des comportements amoureux en question

Au moment où, en 1737, Marivaux présente *Les Fausses Confidences* au Théâtre italien, ce qui constitue sa dernière grande pièce en trois actes, ne reçoit pas le succès escompté. Pour autant, et c'est peut-être ce qui fait que Marivaux est l'un des auteurs classiques que les metteurs en scène se plaisent à revisiter, *Les Fausses Confidences* annoncent une thématique qui sera largement déclinée au XIX^e siècle avec le mélodrame bourgeois. Entre ombre et lumière, désintéressement et vénalité, Marivaux pose avec une subtilité perverse la question de la sincérité des comportements amoureux.

« Chez Marivaux, l'amour est toujours surprise, épreuve et déguisement, explique Didier Bezace, qui met en scène *Les Fausses Confidences* au Théâtre de la Commune. Marivaux, cette fois, s'est donné un double : Dubois, valet zélé et retors à la fois [...] »

Dubois, il connaît bien Didier Bezace pour avoir interprété le rôle en 1992 aux côtés de Nathalie Baye. A Aubervilliers, c'est l'immense Pierre Ardit qui endossera l'habit du valet, virtuose de l'intrigue.

Bezace/Arditi, la belle affiche ! Au vrai, le duo devrait le faire tant ces deux-là se connaissent sur le bout des doigts pour avoir joué ensemble dans *L'Ecole des Femmes*, et dans *Elle est là* de Nathalie Sarraute.

Le reste de la distribution devrait également participer au succès de l'entreprise avec, notamment, Anouk Grinberg dans le rôle d'Araminte et Robert Plagnol jouant Dorante.

Quoi, Robert Plagnol ? Allez, cet homme-là on a pu apprécier son talent au TCA en novembre dernier pour *Synopsis/Squash* d'Andrew Payne. Au ciné, après avoir travaillé avec Michel Deville et Cédric Klapisch, il était à l'affiche du dernier film de Claude Miller, *Un secret*.

Secret, confidences, intrigue... C'est encore Marivaux le maître en ces matières !

Eric Guignet



LES JEUDIS DES FAUSSES CONFIDENCES

Jeu 4 mars

Rencontre avec l'équipe artistique des *Fausse Confidences*, dont la représentation commence à 19 h 30.

- Théâtre de la Commune
2 rue Edouard Poisson.
Réservations au 01.48.33.16.16
theatredelacommune.com



Brigitte Enguehard

Danse et cinéma • Une création filmée par Michel Serre

« Intermittences » à la maternelle Saint-Just



D.R.

La direction des Affaires culturelles de la ville et Ensemble A sont associés depuis 2006 afin de renforcer la création et l'éducation artistique dans le domaine de la danse. Le projet BaNc De PassionNs, qui a pour origine le désir d'explorer les relations entre la danse, l'enfance, la ville et l'école, a été mis en œuvre avec les petits de la maternelle Saint-Just en décembre 2008. Cette performance, filmée par Michel Serre, a donné lieu à un film intitulé *Intermittences* qui fera l'objet d'une projection

publique sur les lieux même où s'est déroulé le projet.

Ouverte à tous, cette séance intéressera aussi bien les familles que le monde enseignant qui y trouvera peut-être matière à une collaboration originale.

M. D.

INTERMITTENCES

Vendredi 12 février, à 19 h

- Ecole maternelle Saint-Just
Rue Adrien Huzard.
Renseignements : 01.48.39.52.46

Conférence • Compte rendu de La Rumeur du Monde à Aubervilliers

Tout un roman...

Manifestement, La Rumeur du Monde à Aubervilliers a bien circulé, attirant beaucoup de monde ce 21 janvier dernier. A l'Hôtel de Ville, le nouveau cycle de rencontres/débats initié par la direction des Affaires culturelles accueillait ainsi l'historien Benjamin Stora pour cette première. Du lourd : l'homme, spécialiste de l'Histoire du Maghreb, allait donc se coltiner à la rumeur pour l'interroger, la vérifier parce que « dans une rumeur il y a toujours un soupçon de vérité, un parfum d'erreur. Ce soir, c'est le monde qui vient à Aubervilliers pour être vérifié dans ce qu'il a, et ce qu'il est », a malicieusement introduit Abderrahim Hafidi, maire-adjoint à la Culture. Le roman national, mémoires de France et question migratoire en thématique, deux courts-métrages de fiction, des slams de

jeunes de l'atelier Slam Caravane pour chauffer l'assistance...

Au moment où la société française est agitée par la question de l'identité nationale, « *je ne vois pas trop l'intérêt de mener ce débat [...] cela à un moment où il devient de plus en plus kafkaïen, même pour un Français de naissance, d'obtenir sa carte d'identité !* », commençait Benjamin Stora. Sourires dans la salle. Bien plus pertinent en effet de se pencher avec l'érudit sur les rapports entre l'Histoire de l'immigration et l'Histoire de France. « *Pendant très longtemps, à l'université, dans l'enseignement secondaire ou dans les manuels, l'Histoire de France n'a pas été conçue comme une Histoire de l'immigration. Il s'agissait d'une Histoire à part, qui n'était pas considérée comme un moteur, un creuset de l'Histoire nationale.* »

Ce n'est que dans les années 80, et sous l'impulsion de mouvements sociétaux, que l'on commencera à s'intéresser au(x) sujet(s)... On connaît aujourd'hui les effets de deux Histoires, de deux mémoires, disjointes et fractionnées, lorsque les 3^e et 4^e générations d'immigrés interpellent de la sorte : « *Nos arrière-grands-parents, nos grands-parents et nos parents étaient là, nous sommes nés ici... Et vous nous concevez toujours comme des étrangers* », explique Benjamin Stora. Problème. C'est dans la volonté – ou la non volonté – de cette reconnaissance qu'apparaissent dans les années 2000 des inclinaisons à la séparation et au ressourcement identitaires.

Les Cahiers de la Rumeur, à venir

On écouterait le professeur pendant des heures et s'arrête un moment sur le trait suivant : « *Aujourd'hui, les identités ne peuvent plus être uniques et univoques.* » La question de la décolonisation, ici et ailleurs, refait surface lors de l'échange avec le public : « *Au Royaume-Uni, on pleure encore la perte des Indes. [...] En France, les questions post-coloniales sont vives. C'est ici qu'a été votée la loi Taubira [sur la reconnaissance de l'esclavage] et pas ailleurs !* », indique Stora.

D'autres questions ont fusé : voilà pour alimenter les *Cahiers de la Rumeur*, réalisés par le Conseil local des jeunes, dont nous publierons les meilleures feuilles sur le site de la Ville courant février. Elle va courir la rumeur...



Benjamin Stora.

Michael Barriera

Eric Guignet



en bref

BAL CONCERT SALSA

Une Saint-Valentin « caliente » !

Initiation à la salsa, concert-spectacle, parquet libre de danse, dégustation de cocktails d'amour confectionnés lors d'un stage cuisine... C'est un menu bien alléchant que mitonne l'association Indans'cité à l'occasion de la Saint-Valentin.

Avec ses partenaires Villes des Musiques du Monde et le PMO Social club d'Épinay, le club invite tous les amoureux de la salsa et de la bonne chère à un après-midi dansant « caliente » !

En parallèle, l'association Goût et Saveurs du Monde propose un stage de cuisine, dans les locaux de Villes des Musiques du Monde où l'on apprendra à confectionner douceurs, mises en bouche et cocktails d'amour que les stagiaires proposeront pendant le bal.

Dimanche 14 février, 14 h à 18 h

14 h à 16 h : stage de cuisine Saint-Valentin
• Bureau du Festival Villes des Musiques du Monde

4 avenue de la Division Leclerc.

Tarif : 10 €

Réservations auprès de Maïté

au 01.48.36.34.02. ou

maite@villesdesmusiquesdumonde.com

15 h à 15 h 30 : initiation salsa avec les professeurs d'Indans'cité

15 h 30 à 16 h 30 : premier concert-bal avec le PMO Social Club

16 h 30 à 17 h : parquet de danse libre pour les salseros et dégustation avec Goût et Saveurs du Monde

17 h à 18 h : concert-bal avec le PMO Social Club

• Espace Fraternité
10-12 rue de la Gare.

Tarifs : formule à 10 € : initiation + bal + une boisson

5 € pour les adhérents d'Indans'cité

Réservations : indanscite@free.fr

ou au 01.48.36.45.90

Retour sur investissement

Christelle Ayélé Johnson a fondé Coup de Pousse Chaîne de l'Espoir Nord Sud pour développer des échanges culturels avec le Togo... et venir en aide aux enfants de Lomé.

Ily a le Nord et il y a le Sud. Ici, là-bas... les photos que commente Christelle Ayélé Johnson montrent des salles de classe en terre battue, des enfants entassés sur des bancs, quand ils ne se retrouvent pas à même le sol. C'est loin ça, et pourtant c'est proche d'Ayéélé...

Arrivée d'Afrique à l'âge de 6 ans, la jeune Albertivillarienne d'origine togolaise a ainsi fondé Coup de Pousse Chaîne de l'Espoir Nord Sud il y a deux ans : « Pour soutenir les enfants défavorisés de Lomé au cours de leur scolarisation, cela par un système de dons et de parrainage : les enfants concernés sont pris

en charge financièrement afin d'étudier dans de bonnes conditions. En contrepartie, on fait parvenir relevés de notes et suivis des élèves. »

Pourquoi s'investir de la sorte ? Si la vie va bien après un parcours sans faille à Henri Wallon, un BTS Assurances qui permet une connexion rapide vers la vie professionnelle, « à 26 ans, je suis retournée au pays pour la première fois. Ça a été un choc : j'ai vu tant d'enfants livrés à eux-mêmes que j'ai eu envie de tous les prendre en charge. »

Alors quoi ? Ramener ponctuellement des cadeaux aux gamins ne suffit pas. Sur Aubervilliers, Christelle Ayélé va donc se démener pour monter une association et ne comptant que sur elle-même pour se financer. Comprendre là que les premiers parrainages étaient pour sa pomme, avec les découverts bancaires à la clé. Qu'importe, les missions d'intérim permettent de se refaire et de repartir...

Cahin-caha, Coup de Pousse Chaîne de l'Espoir Nord Sud rassemble ainsi des amis et proches prompts à soutenir le projet – 158 enfants des écoles maternelles et pri-



Jérôme Bagayoko

maires pour une trentaine de parrains –, à faire en sorte de pourvoir les écoles en manuels et autres fournitures scolaires qui cruellement font défaut. Voilà pour le Sud.

Côté Nord, Christelle Ayélé dispense des cours d'éveil à la danse africaine en direction des 5-10 ans. Cela pour éveiller, sensibiliser, ouvrir... Par ailleurs, la jeune femme enregistre des chansons, parvient à collecter des ordinateurs pour le Togo, recueille des fonds pour la reconstruction d'une école, et puis, et puis...

La fondatrice de Coup de Pousse organise une journée d'échanges culturels en février prochain. Pour un retour sur cet investissement, lire après le point final.

Eric Guignet

COUP DE POUSSE CHAÎNE DE L'ESPOIR NORD SUD

Samedi 27 février, dès 10 heures

• Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin.

Une journée pour découvrir et soutenir l'association : initiation à la danse traditionnelle africaine pour petits et grands... repas, contes et percussions sont au programme.

Du 3 au 9 février

• Contes de l'âge d'or

Mer. 3 à 19 h, Ven. 5 à 18 h 15, Sam. 6 à 17 h, Dim. 7 à 17 h, Lun. 8 à 19 h.

• Goodbye solo

Mer. 3 à 17 h 15, Sam. 6 à 15 h, Mar. 9 à 19 h 45.

• Away we go

Ven. 5 à 19 h 45, Sam. 6 à 19 h, Dim. 7 à 15 h, Mar. 9 à 17 h 45.

Du 10 au 16 février

• La Princesse et la Grenouille

Animation, dès 5 ans
Mer. 10 à 14 h 30, Sam. 13 à 15 h, Dim. 14 à 15 h.

Regards sur... l'Iran

• Les chats persans

Mer. 10 à 17 h, Ven. 12 à 20 h, Sam. 13 à 17 h, Lun. 15 à 19 h, Mar. 16 à 20 h.

• A Propos d'Elly

Mer. 10 à 19 h, Ven. 12 à 17 h 45, Sam. 13 à 19 h, Mar. 16 à 17 h 45.

Du 17 au 23 février

• La Princesse et la Grenouille

Dès 5 ans
Mer. 17 à 14 h 30, Sam. 20 à 15 h, Dim. 21 à 15 h, Lun. 22 à 14 h 30 et 16 h 45, Mar. 23 à 14 h 30 et 16 h 45.

• Invictus

Mer. 17 à 19 h, Ven. 19 à 17 h 45, Sam. 20 à 17 h, Dim. 21 à 17 h, Mar. 23 à 19 h.

• Tetro

Mer. 17 à 16 h 45, Ven. 19 à 20 h 15, Sam. 20 à 19 h 30, Lun. 22 à 19 h.

Du 24 février au 2 mars

• Charlie et la chocolaterie

Dès 6 ans
Mer. 24 à 14 h 30, Sam. 27 à 14 h 30, Lun. 1^{er} à 14 h 30, Mar. 2 à 14 h 30.

• Gainsbourg (vie héroïque)

Mer. 24 à 20 h, Ven. 26 à 20 h, Sam. 27 à 16 h 30, Dim. 28 à 17 h 30, Lun. 1^{er} à 19 h.

• Tetro

Ven. 26 à 17 h 45, Mar. 2 à 17 h 45.

• Les barons

Mer. 24 à 17 h, Sam. 27 à 19 h, Lun. 1^{er} à 16 h 45.

• Un prophète

Dim. 28 à 14 h 30, Mar. 2 à 20 h.

Du 3 au 9 mars

• Charlie et la chocolaterie

Mer. 3 à 14 h 30, Sam. 6 à 15 h, Dim. 7 à 15 h.

• Une vie toute neuve

Mer. 3 à 17 h, Ven. 5 à 20 h, Sam. 6 à 17 h, Dim. 7 à 17 h, Lun. 8 à 19 h, Mar. 9 à 18 h.

• Les vies privées

Mer. 3 à 19 h, Ven. 5 à 18 h 15, Sam. 6 à 19 h, Mar. 9 à 19 h 45.

LE STUDIO

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 01.48.33.46.46

LA RÉTRO

1. Les grandes civilisations en thématique des Lundis du Collège de France : la conférence de Nicolas Grimal, titulaire de la chaire de Civilisation pharaonique au Collège de France, a également inspiré le sénateur Jack Ralite (lundi 18).

2. Ça va durer jusqu'en juin! La Ville a de la sorte commencé à distribuer aux élèves de CM2 des sacs de sport contenant l'indispensable bonnet de bain, le tout siglé du logo Ville en mouvement : 800 enfants seront ainsi parés pour leurs sessions au centre nautique.

3. L'association Ethnoart organisait un bal folk avec les diatonistes d'Ile-de-France à l'Espace Fraternité. (dimanche 24).

4. Le traditionnel Fest noz de l'association Auber'Breizh a réuni une foule de danseurs au Centre culturel Houdremont de La Courneuve. En incontournable... crêpes, cidre et binious (samedi 23).

5. La soirée Soupe de la Liberté organisée par l'association Tim Tim, contes et promotion de la culture haïtienne, a pris un relief particulier après le séisme survenu sur la grande île caribéenne (samedi 16).

6. Les dix villes du réseau de mutualisation des savoirs en matière de politique locale de la jeunesse (16-25 ans) se sont réunies en mairie. Différents acteurs de la politique jeunesse de Rennes, Saint-Denis, Dunkerque, Grenoble ont pu échanger pratiques et stratégies (mercredi 27).



1



2



3



4



5



6

La piscine refait le plein

Rouverte après plus de deux ans de travaux, la piscine déborde d'activités : bébés nageurs, club de natation, aquagym ou même kayak et hockey subaquatique ! Les scolaires profitent à nouveau de bonnes conditions d'apprentissage.

Le calme après la tempête... Après les groupes scolaires du matin, Sandrine, l'une des 8 maîtres nageurs de la piscine, n'est pas mécontente de surveiller les tranquilles longueurs des habitués du créneau du midi.

Depuis sa réouverture le 4 janvier, après deux ans et demi de travaux (voir précédent numéro d'*Aubermensuel*), la piscine retrouve petit à petit son plein régime. En moyenne, l'établissement propose 85 heures d'activités par semaine. En témoigne le planning où seul apparaît libre la matinée du lundi... et pour cause, elle est consacrée à l'entretien et au nettoyage des lieux.

Une vingtaine d'heures dans la semaine est réservée à l'accueil des scolaires, des maternelles jusqu'aux lycées, publics et privés.

Un sac offert à tous les élèves de CM2

A l'occasion de la réouverture, la municipalité offrira un sac de sport aux 819 élèves de CM2 attendus, entre janvier et juin, pour des séances préparées avec les maîtres nageurs et les enseignants. « *Nous aménageons des parcours ludiques pour évaluer le niveau de chacun dans son groupe. On évite ainsi que les enfants attendent sur le bord du bassin* », explique le directeur Abd'nor Aounit.

La réglementation interdit le mélange du public avec les scolaires, c'est pourquoi plus de 30 heures sont dédiées exclusivement aux particuliers (le mercredi 13 janvier, les caisses comptaibilisaient déjà 300 entrées payantes !); 30 autres heures aux différentes associations



Michael Barricca

sportives qui occupent principalement les créneaux du soir, jusqu'à 23 heures du lundi au samedi, le dimanche après-midi étant réservé aux compétitions.

L'école de natation a retrouvé la plupart de ses créneaux (lire ci-dessous). Le CMA Omnisports propose des cours d'aquagym six fois par semaine et, depuis le 23 janvier, les bébés nageurs peuvent barboter dans une eau à 32°C le samedi de 9 heures à 10 heures suivis par les 3-6 ans qui profitent du bain chaud. Les seniors ont eux une plage horaire réservée le mercredi à 17 heures dans le petit bassin.

Plus étonnant, la piscine accueille de la plongée, du hockey subaquatique (les marquages au sol dans le grand bain sont faits pour) et du kayak.

Enfin, pour les étourdis qui oublieraient leur maillot ou leur bonnet, un distributeur a été installé dans le hall et deux horloges devraient bientôt trouver place au-dessus des bassins.

Claire Darfeuille

CMA OMNISPORTS Tél. : 01.48.33.94.72
SENIORS Tél. : 01.48.33.48.13

Natation • Le club a repris ses activités

Des cours dès 4 ans

Avec la réouverture de la piscine, Marlène Perratou a retrouvé le sourire. Cette infatigable bénévole et pilier du club de natation, qui en est la présidente depuis 10 ans, n'a pas baissé les bras durant la fermeture. Grâce au car mis à disposition par la mairie et à la bonne volonté de certains parents véhiculés, les nageurs ont pu poursuivre leur entraînement dans

les piscines environnantes. Malgré ces conditions difficiles, l'équipe de compétition a ramené 7 médailles des championnats de France les 30 et 31 mai derniers à Lille, dont la troisième place au relais pour 4 nageuses albertvillariennes.

Les 3 maîtres nageurs diplômés du CMA Natation proposent des cours dès 4 ans, selon niveaux : enfants, ados et pré-ados,

perfectionnement, pré-compétition, adultes, femmes, compétition, masters, forme et santé, handicapés et même deux créneaux pour les aquaphobes malheureux.

C. D.

CLUB DE NATATION
Marlène Perratou
Tél. : 06.89.91.37.32

Football • Un match qui restera dans la mémoire des supporters du Football club municipal d'Aubervilliers

« On n'oubliera jamais... »

Pour Aubervilliers, l'aventure en coupe de France s'est arrêtée le 10 janvier face au PSG. Cette rencontre restera un beau moment que 2 500 Albertivillariens ont pu vivre en direct.

C'était super sympa... Un grand moment... Merci à la Ville de nous avoir invités... »

Aubervilliers sur la pelouse du Parc des Princes, face à l'armada du PSG, c'était dimanche 10 janvier dernier, en 32^{es} de finale de la Coupe de France... Le souvenir restera dans les mémoires de celles et ceux qui s'intéressent, de près ou de loin, à l'équipe du Football club municipal d'Aubervilliers (FCMA).

Si l'issue finale (5 buts à 0) n'a surpris ni déçu personne, le sentiment qui régnait au lendemain de cette rencontre était celui d'avoir suscité un événement festif dans la ville.

Ce dimanche soir, dans les tribunes, près de 2 500 personnes se pressaient pour encourager Auber. La tribune F débordant d'Albertivillariens, jeunes, moins jeunes, seuls, en groupe ou en famille...

Certains des spectateurs albertivillariens avaient reçu des invitations distribuées via le réseau sportif et associatif, d'autres avaient bénéficié du tirage au sort organisé par la Ville via son site Internet.

« La municipalité a fait l'effort d'acheter 2 500 places qui ont toutes été redistribuées, de différentes manières, à la population, rappelle le maire-adjoint au Sport, Omar Aït-Bouali. Il nous a semblé important de permettre à un maximum

de personnes d'être de la fête... »

Sur le terrain, les gars d'Auber, eux, n'ont pas été à la fête, 3 buts en première mi-temps et 2 en seconde. « On aurait dû être à 150 % d'entrée de jeu, regrette et explique l'entraîneur, Abdellah Mourine, cela n'a pas été le cas, or, face à une équipe de ligue 1, cela ne pardonne pas... Je tiens aussi, au nom de toute l'équipe, à remercier les spectateurs pour leur présence et leur soutien. »

Invaincu depuis le début de saison

Peu de regrets donc, et surtout aucune amertume à l'heure où le FCMA, invaincu depuis le début de saison, caracole en deuxième position du championnat, juste derrière Feignies, avec deux petits points d'écart.

Car il ne faut pas oublier que le principal objectif du club reste la montée en CFA. Et de ce côté-là, avec deux matchs de retard sur le premier, tous les voyants sont au beau fixe...

Maria Domingues



Willy Vainqueur

PROCHAINS MATCHS À DOMICILE

Samedi 13 février, à 18 heures

Auber/Les Lilas

Samedi 27 février, à 18 heures

Auber/Sens

Samedi 6 mars, à 18 heures

Auber/Créteil-Lusitanos 2

• Stade André Karman

Rue Firmin Gémier.

en bref

CHAMPIONNATS DE FRANCE D'ATHLÉTISME EN SALLE

Des places à gagner

Les championnats de France Elite Athlétisme en salle sont l'événement majeur de la saison hivernale.

Les 27 et 28 février, les meilleurs athlètes français pourront tester la nouvelle piste de Bercy, en avant-première. Ils tenteront aussi d'obtenir une qualification pour les championnats du Monde en salle 2010 à Doha. La Fédération française d'athlétisme offre 10 packs de 2 places aux 10 premiers

lecteurs d'*Aubermensuel* qui auront répondu, par courrier, entre le 8 et le 12 février, aux deux questions suivantes :

- Quel athlète français s'est fait remarquer l'an dernier en battant le record de France du saut à la perche (6,01 m) ?
- 98,48 m est le record du monde d'un de ces 3 lancers, de quel engin s'agit-il ? Le javelot, le poids ou le disque ?

Les réponses sont à envoyer à

• Aubermensuel

7 rue Achille Domart.

Tél. : 01.48.39.51.93

(Les enveloppes devront être datées au plus tôt du 8 février et au plus tard du 12 février).

L'ATHLÉ À BERCY

CHAMPIONNATS DE FRANCE ELITE EN SALLE

27 et 28 février 2010 • Paris-Bercy

Infos et réservations : **0892 390 490** (du mardi au samedi de 9h à 18h) et points de vente habituels

www.athle.com

LE SPORT

Cyclisme • Un sponsor dans la roue d'Auber 93

Le retour de BigMat Auber 93

Huit ans après son retrait, BigMat redevient partenaire d'Auber 93. De quoi renforcer les ambitions du club pour la saison 2010.

Auber 93, nouvelle version, c'est un peu retour vers le futur. Mais cela tient davantage à son ex-nouveau partenaire, qu'à la composition de l'équipe cycliste qui participera du 11 au 15 février à l'Etoile de Bessèges, dans le Gard.

Deux départs, Tony Gallopin chez Cofidis et Morgan Chedhomme, résiliation de contrat, et la promotion de deux néo-pro formés au club, Romain Lemarchand et Guillaume Faucon, dessinent les contours d'une formation jeune, homogène et ambitieuse.

A l'exception du trio Brouzes-Mazet-Médérel, les autres coureurs de la formation pédalaient alors chez les minots quand, en 1997, Auber 93 se mariait une première fois avec BigMat. Huit ans après son retrait pour cause de non participation au Tour de France 2002, l'enseigne de matériaux de construction, aux 323 points de vente en France, reprend la roue d'Auber pour une saison au moins.

BigMat espère rouler sur des traces glorieuses bien loin d'être effacées dans les mémoires. Jusqu'en 2003, ce fut pour le

meilleur. Des années d'or pour le club en 1^{re} division, jalonnées de quelques jolis succès qui n'ont jamais fait regretter au sponsor d'avoir misé sur les P'tits gars d'Auber. En sept saisons, BigMat Auber aura disputé quatre fois le Tour de France écrit en lettres blanches sur le maillot banlieusard.

Le bilan sportif, c'est un point d'orgue, le titre de champion de France sur route de Christophe Capelle en 2000. C'est également la victoire de Pascal Lino dans Paris-Camembert, une reine des classiques (1998). Cette saison-là, le coureur remportait le classement final de la coupe de France. Les années BigMat, ce sont aussi en 2002 la 8^e place de Felix Garcia-Casas au Tour d'Espagne et la 7^e place de Thierry Gouvenou dans Paris-Roubaix.

Travail et constance

« Ce retour de BigMat résonne comme une reconnaissance à nos yeux pour notre travail et notre constance », confie Stéphane Javalet, le manager d'Auber 93. Ils ne sont en effet pas légion les sponsors qui reviennent ainsi à leurs premières amours après

avoir jeté l'éponge. « BigMat a manifesté son désir de retourner à la compétition vélo, mais dans des proportions plus modestes et avec une visée d'abord régionale », précise le dirigeant.

Malgré le temps, les contacts n'avaient jamais été rompus entre les deux parties. Cela suffit au bonheur du club, heureux d'avoir su à nouveau taper dans l'œil d'un partenaire de poids et de choix. BigMat joint ainsi ses efforts à ceux de la municipalité et du Conseil général de la Seine-Saint-Denis, deux partenaires historiques du club.

Stéphane Javalet a son explication sur ce retour en grâce. « Notre image séduit car nous incarnons la stabilité, une continuité dans nos choix sportifs et techniques, une ligne de conduite claire basée sur la formation et la promotion interne de nos jeunes, assure-t-il. C'est aussi je suppose parce que nous affichons un potentiel prometteur grâce à notre vivier de coureurs ». Et il n'est pas question de modifier le braquet.

Frédéric Lombard



Tonus • Du 22 février au 5 mars, sport à la carte pour les 10-17 ans

L'hiver Tonus en baskets

Cela commencera par des activités nautiques, du foot en salle et du tennis de table et se terminera par du bowling, de la boxe, du tennis et du badminton... Du 22 février au 5 mars, l'équipe d'éducateurs du service municipal des Sports accueille les 10-17 ans pour l'opération Hiver Tonus 2010. Ouvert aux jeunes de la ville, ce dispositif permet de découvrir et de pratiquer différentes activités sportives à la journée ou à la demi-journée, du lundi au vendredi, sans obligation de participer à tout le programme. Qui dit mieux ? Très contraignant sur le plan de l'organisation, parce qu'il est difficile de quantifier à l'avance le nombre de participants, mais du coup très

souple pour les jeunes usagers, le succès de Tonus n'est plus à démontrer. La gratuité de la plupart des activités, mis à part la patinoire et le bowling pour lesquelles il faut s'acquitter de 1 €, et la possibilité de fractionner sa journée constituent un avantage certain pour ceux qui veulent allier révisions, repos et activités... A l'occasion de la nouvelle année, les adhérents 2009 devront reprendre une nouvelle carte.

Anciens et nouveaux inscrits devront se présenter dès le lundi 22 février avec le formulaire d'inscription (à se procurer au service des Sports), un certificat médical spécifiant l'aptitude à pratiquer des activités sportives, deux photos et 3 € pour la carte 2010 qui restera valable jusqu'à la fin de l'année et couvrira les prochains Eté et Toussaint Tonus.

M. D.

HIVER TONUS

Du 22 février au 5 mars

Inscription à partir du 22 février de 10 h à 17 h, les autres jours de 9 h à 9 h 30 et de 17 h à 18 h.

• Permanence Tonus
Gymnase Guy Môquet, rue Edouard Poisson.
• Service municipal des Sports
31 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.43.52.22.42

L'INFO PRATIQUE

Alzheimer • Permanences tous les troisièmes lundis du mois à Constance Mazier

A l'écoute des familles

Lorsque Simone Plissier arrive, les regards se tournent franchement vers elle. Les résidents l'appellent sur son passage et certaines femmes lui demandent d'approcher. Sourire chaleureux, élégance et bijoux colorés, cette infirmière-thérapeute spécialisée en psycho-gériatrie inspire tout de suite confiance. Et c'est tant mieux, car c'est elle de mettre les familles à l'aise : « Certaines d'entre elles souffrent depuis plus de deux ans et sont à bout ».

De fait, la maladie d'Alzheimer, ce sont 800 000 malades dépistés en France et 180 000 nouveaux cas par an... aussi une écoute objective est-elle précieuse – sinon rare – pour les familles de personnes atteintes par la maladie.

A la maison de retraite Constance Mazier, Simone Plissier tient une permanence tous les troisièmes lundis du mois à ces fins. Au

nom de l'association France Alzheimer 93, elle reçoit ainsi sans rendez-vous et pendant deux heures pour délivrer des conseils pratiques (aides financières, dossiers administratifs...) et surtout dialoguer, écouter.

« Pour les familles, précise Simone, on fait partie de la chaîne autour de la vie du malade. Ici, c'est un espace d'écoute et de conseils. On démystifie la maladie : on peut oser dire les choses, avouer que l'on peut craquer... Le plus important c'est d'être écouté et entendu. Les proches avouent souvent ne pas être soutenus à l'extérieur, être rabroués dès qu'ils se plaignent. L'écoute objective est très rare ». La thérapeute est là pour aider les familles à gérer ce qu'elle appelle cette « avance en âge », pas toujours facile.

Raymond Goudeau, 80 ans, vient à chaque permanence depuis des années. Ces dis-

cussions de groupe l'aident à trouver des conseils et à agir auprès de sa femme atteinte par la maladie. Le regard rieur et le jeu de mot facile, Raymond évoque régulièrement l'évolution de santé de cette dernière. Entre émotion et plaisanterie, le partage est bien là.

« Les proches se sentent coupables. Coupables d'avoir mal répondu à la personne malade, ou de ne pas savoir comment faire. C'est important de ne pas se sentir seul dans la souffrance. Venir ici doit être un moment de répit, un partage d'expériences, de recettes », précise Simone Plissier.

« Ce que l'autre dit, ça peut toujours me servir », ajoute Raymond. Et c'est le principe. Les personnes qui témoignent deviennent personnes ressources et donnent l'exemple aux nouveaux, parce qu'on est toujours mieux entendu par ses pairs. Aussi n'est-il pas rare que certaines personnes se voient à l'extérieur des permanences. Un lien se tisse...

Il faut oser passer la porte : « Ne pas rester seul, insiste Simone, c'est la priorité. Sinon, on a honte et on s'enferme dans un monde de silence ».

Carine May



Michael Barriera

PERMANENCES

Elles ont lieu tous les 3^{es} lundis du mois, de 14 h 30 à 16 h 30.

En février, elle aura lieu le lundi 15.

• Maison de retraite Constance Mazier

4 rue Hémet

(entrée par la rue Charles Tillon).

Tél. : 01.53.56.35.57

centre-de-gerontologie-c-mazier@wanadoo.fr

Les séniors d'Aubervilliers

SORTIES DU MOIS DE FÉVRIER

- **Jedi 11** Bal à Finck. Prix : 3 €
- **Jedi 18** Visite guidée d'une fonderie de cloches puis temps libre pour découvrir Orléans. Prix : 8 €

SORTIES DU MOIS DE MARS

- **Jedi 11** La Garde Républicaine. Prix : 4 €
- **Jedi 18** Déjeuner dansant au Relais du Miel (Gâtinais). Prix : 41 €
- **Jedi 25** Le Fort de Condé et Le Chemin des Dames. Prix : 36,50 €

SORTIES DU MOIS D'AVRIL

- **Jedi 1^{er}** Thé dansant au Rétro Dancing. Prix : 6,50 €

- **Jedi 8** Le château de La Ferté-Saint-Aubin. Prix : 49,50 €

VOYAGES

Destinations 2010

- Circuit Maroc : les villes impériales (mai)
 - Circuit Grèce, les Cyclades (juin)
 - Circuit Vietnam-Cambodge (octobre)
- Renseignements et inscriptions à l'Assos.

ADHÉSION

Pour participer aux activités de l'association, il faut être adhérent. L'adhésion s'effectue en réglant la cotisation annuelle, laquelle peut être prise tout au long de l'année, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2010 : 5 €
La carte d'adhésion vous sera demandée pour toute inscription.

RESTAURATION

Possibilité de restauration dans les clubs en achetant des tickets repas dont le prix est calculé en fonction de vos ressources.

- S'adresser au CCAS, 6 rue Charron.

S'inscrire à l'avance dans le club de votre choix.

ANIMATIONS

Un programme mensuel des animations est à votre disposition à l'Assos et dans les trois clubs.

Renseignements et inscriptions

Seniors d'Aubervilliers

39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13

Mél. : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr

Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30

et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin de chaque mois).

Numéros
utiles

Pompiers : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Accueil des sans abri : 115
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
 Du lundi au vendredi de 10 h à 13 h
 et de 17 h à 21 h
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute :
 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
 Du lundi au vendredi de 8 h à 22 h,
 week-end et jours fériés de 10 h à 20 h
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Fin de vie : 0.811.020.300
 Du lundi au samedi de 8 h à 20 h
Maladies rares info services :
 0.810.63.19.20
 www.maladiesraresinfo.org

en bref

ENSEIGNEMENT**Inscriptions scolaires en maternelle**

Les enfants nés en 2007 peuvent être inscrits dès à présent et jusqu'au 30 mai au service de l'Enseignement. Les familles sont invitées à effectuer rapidement cette démarche à partir des 2 ans révolus de l'enfant et à se renseigner sur les pièces à fournir.

- Service de l'enseignement
 31-33 rue de la Commune de Paris
 Tél. : 01.48.39.51.30

CAF 93**Fermeture temporaire de l'antenne d'Aubervilliers**

L'antenne CAF, 49 rue Charles Tillon, sera fermée à partir du 4 février pour rattraper le retard des dossiers. Les conditions de sa réouverture seront examinées fin mars. Les agences familles de Bobigny, Noisy-le-Grand, Rosny-sous-Bois et Saint-Denis continuent à recevoir les allocataires.

- Renseignements
 0820 25 93 10 (0,112 € puis 0,09 € depuis un fixe) ou www.caf.fr

BOURSE DU BÉNÉVOLAT**Entraide scolaire amicale**

L'association recherche des bénévoles pour parrainer des élèves en semaine, après l'école, ou le samedi, de préférence à leur domicile.

- Candidatures à adresser au :
 Bureau des associations
 7 rue du Dr Pesqué, tél. : 01.48.39.51.03
 fbenevolat@mairie-aubervilliers.fr

PHARMACIE DE GARDE

Dimanches et jours fériés
 • **Pharmacie Bodokh**
 74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
 Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)
 Pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais (propreté, voirie, espaces verts...).

DÉCHÈTERIE (déchets sauf huiles et pneus)

Angle des rues de Saint-Denis
 et des Bergeries (rond point A86)
Pour les particuliers (gratuit)
 Lundi, mercredi, vendredi, 12 h à 18 h 45
 Mardi, samedi, dimanche, 9 h à 18 h 45
 Présenter : pièce d'identité et justificatif de domicile.

Pour les professionnels

Lundi, mercredi, vendredi, 8 h à 12 h
 • **Infos : 0 800 074 904**

RÉSEAU BRONCHIOLITE

- Standard médecins 7j/7 de 9 h à 23 h
 Tél. : 0.820.800.880
- Standard kinésithérapeutes, vendredi, veilles de jour férié, de 12 h à 20 h, samedi et dimanche, de 9 h à 18 h.
 Tél. : 0.820.820.603

SANTÉ**Une nouvelle infirmière**

Albertivillarienne, Nadia Bouali, infirmière diplômée, a ouvert depuis le 1^{er} février son cabinet infirmier (visites à domicile, injections, chimiothérapie, tout soin infirmier).

- 31 rue Lopez et Jules Martin.
 Tél. : 01.48.39.11.15
 ou 06.36.65.54.06

CADRE DE VIE ET SÉCURITÉ**Enquête de l'Insee**

L'Institut national de la statistique réalise une enquête sur le thème du cadre de vie et de la sécurité jusqu'au 15 avril. Les ménages démarchés sont prévenus par courrier et informés du nom de l'enquêteur.

Attention aux faux démarcheurs !

MISE EN GARDE**Faux agents du Conseil général**

De faux agents d'un soi-disant Institut français de la protection des personnes se présentent actuellement afin d'obtenir des informations à caractère confidentiel. Le Conseil général n'ayant jamais passé de convention avec cet organisme recommande la plus grande vigilance à l'encontre de ces faux agents.

DÉCLARATION DE NAISSANCE**Clinique de la Roseraie**

Les déclarations de naissance peuvent de nouveau être enregistrées directement dans les locaux de la maternité de la Roseraie.

- Clinique de la Roseraie
 120 avenue de la République.

EMPLOI

Société de presse en formation recherche dessinateur-infographiste maîtrisant la perspective résidant à Aubervilliers ou sur la zone de Plaine Commune pour illustrer un nouveau mensuel pour enfants de 3 à 7 ans. Envoyez CV à : c.aubert48@yahoo.fr

Homme professionnel et sérieux propose aide + dépannage informatique à domicile sur PC/Mac. Création de site Web. Formations à Word, Photoshop et internet.
 Tél. : 01.74.65.56.38 ou 06.85.23.16.40
 Mél. : christian.trouillot@dbmail.com

Jeune homme électricien très qualifié cherche emploi dans le bâtiment ou chez particulier. Pour toutes réparations ou installation appartement ou pavillon.
 Tél. : 06.15.06.52.00

VENTE

Vends, cause double emploi, télé couleur 55 cm, année 2006, avec la TNT 18 chaînes installées et gratuites. Révision en décembre 2009. Prix : 80 €. Tél. : 06.15.79.07.45

Vends Renault Mégane, année 2005, 1^{er} main, 5 portes, 6 CV, diesel, 71 831 km. Prix à débattre. Tél. : 06.73.52.89.28 ou 01.43.52.08.51

Vends table Ikea neuve modèle Bjursta, couleur chêne + 2 rallonges. Dimensions : 90 x 90, rallonges : L : 129 ou 168, 4 chaises Ikea neuves couleur chêne. Prix ensemble : 170 €. Meuble séjour marque Parisot (rangement + TV) bon état, couleur hêtre naturel, L : 197, P : 59, H : 205, prix : 100 €. Tél. : 06.06.63.18.87

Vends scanner Epson 30 € ; petite table en hêtre en très bon état L. 120 cm x l. 80 cm, 55 € ; lampe halogène noire 1 m 82, 15 € ; vêtements occasion tailles 34/36/38/40, 5 € ; cassettes musiques et vidéos VHS dessins animés, films, 2 €. Tél. : 06.09.88.77.80

Vends buffet cuisine en pin miel, 2 portes, 2 tiroirs + 1 étagère avec 2 protèges côtés métal, tbe, 40 € ; placard 2 portes, 1 étagère L 80 cm, identique buffet, 20 € ; meuble bas plastique gris 2 portes + 1 étagère L 64 1/2 H 96, valeur 55 €, vendue 20 € ; machine électrique coupe carrelage, 30 € ; plateforme pour transport 4 roulettes + poignée, état neuf, 10 € ; pied parasol en fonte, neuf, 20 € ; vélo Elliptique 2 en 1 David Douillet, neuf, garanti 2 ans, valeur 200 €, vendu 100 €. Tél. : 06.85.67.39.30

Vends téléviseur Thomson 82 cm avec télétexte (offre la table), prix 100 € ; meuble à suspendre chambre junior, 20 € ; meuble blanc avec une niche et une patière, 10 € ; meuble blanc avec 2 grands tiroirs, 10 € ; coffret à jouets, 5 € ; tapis bleu 3 m x 2 m, 30 € ; tapis prune et beige, 30 € ; un vase bleu, 5 €. Tél. : 01.43.52.45.10 ou 06.84.05.48.96

Rappel aux annonceurs

La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ».

Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi.

D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

- Groupe socialiste et républicain

Oser la carte de la citoyenneté



Les élus socialistes d'Aubervilliers comme partout en France ont boycotté le débat sur l'identité nationale. Lancé dans un contexte de crise économique et sociale sans précédent, les conditions de ce débat improvisé à quelques mois des élections régionales sont trop contestables. Semaine après semaine, sont mis en valeur les amalgames, les raccourcis et les dérapages en tout genre et au premier chef de nombreux ministres et élus UMP. Le but étant de chasser sur le terrain électoral du FN au risque de réveiller ce parti moribond. Comment pourrions-nous cautionner un débat aussi nauséux et qui ne débouchera sur rien ? Et pourtant, des débats, il y en a beaucoup à lancer : pourquoi affaiblir aujourd'hui les collectivités locales qui font vivre un service public de proximité et qui assurent 75 % des investissements publics de demain ? Pourquoi affaiblir notre système de soins ? Comment prépare-t-on l'avenir en sabrant l'Education nationale ?...

Aborder la question du vivre ensemble dans une France métissée est pourtant un vrai enjeu. En témoigne ce week-end de travail à Aubervilliers sur le thème « Etranges Etrangers ». Ces deux jours ont connu un très vif succès et un écho bien supérieur à la réunion officielle voulue par le gouvernement. Dans un débat de haut niveau, il a été question de confiance, d'échange, de partage et de compréhension, de richesse humaine. Rien à voir avec la vision d'une France sous le regard étriqué de la défiance, de la division, de l'incompréhension et du rejet de l'autre. Il n'est guère étonnant que les Albertivillariens aient plébiscité l'ouverture à l'autre et boudé une mauvaise séance d'un très mauvais spectacle. Localement, nos actions de lutte contre les discriminations, d'éducation à l'altérité, nos initiatives culturelles, sociales, éducatives ou sportives, nos différents Conseils sont la marque d'une volonté de construire franchement, ouvertement et sereinement la France métissée d'aujourd'hui et de demain. Cette France-là ne peut accepter que le mot identité soit au singulier tant elle connaît la richesse de l'addition des identités. Des identités culturelles, locales, régionales, sociales, familiales. Et il est temps que cette France métissée puisse participer plus activement à la citoyenneté en participant aux élections locales.

Benoît Logre

Adjoint au maire

Président du Groupe des élu(e)s socialistes et républicains

- Les Verts

Echec à Copenhague



La Conférence de Copenhague s'achève sur un flop. La Chine et les Etats-Unis sont les coupables numéro un, mais l'Europe a péché par sa désunion et son absence

de leadership.

L'Accord de Copenhague stipule qu'il faut éviter un réchauffement de l'atmosphère de plus de 2 degrés, que la justice climatique doit être prise en compte lors de la réduction des émissions de CO2 et qu'il faut obtenir aussi rapidement que possible une baisse des températures annuelles moyennes. Il stipule aussi que les pays industrialisés doivent soutenir les pays en développement à protéger le climat, par exemple en réduisant la déforestation.

Les Verts et Europe Ecologie feront pression lors du sommet de Bonn en juin 2010. Si la France renonce maintenant à ses efforts de protection du climat, elle renforce l'échec de Copenhague.

En attendant un travail qui mise sur le long terme et agisse sur les causes des désordres climatiques, **les Verts et Europe Ecologie soutiennent la population haïtienne dans la tragédie du 13 janvier dernier.**

La population haïtienne a déjà été confrontée à d'énormes difficultés après les quatre ouragans qui ont frappé Haïti entre le 16 août et le 7 septembre 2008. C'est pour cela qu'il ne suffit pas d'agir dans l'urgence après chaque catastrophe. Il faut aussi agir en profondeur, sur le long terme, en mettant en place une aide durable sur plusieurs années afin de permettre à Haïti d'avoir les moyens de résister aux catastrophes naturelles.

C'est la seule façon de redonner espoir aux Haïtiens, d'assurer les besoins essentiels que sont l'alimentation, la santé et l'éducation.

La pérennisation et le renforcement de l'aide aux pays en voie de développement, conformément aux engagements pris dans le cadre des objectifs du millénaire mais à ce jour non respectés par les Etats, ont ici tout leur sens.

Il est nécessaire d'établir avec les Haïtiens un partenariat constructif afin de les soutenir non seulement pour la reconstruction de logements pérennes mais aussi pour répondre efficacement quels que soient les aléas climatiques aux besoins de base que sont l'alimentation, la santé, les déplacements, la formation.

C'est tout le sens des actions de solidarité internationale et de coopération décentralisée portées par le projet des Verts et d'Europe Ecologie.

Jean-François Monino

Président des Elus Verts et Europe Ecologie

- Parti Radical de Gauche

Haïti, pupille de l'humanité



Alors qu'Haïti est une fois de plus la proie d'une catastrophe naturelle dévastatrice et que l'aide internationale s'organise, nous avons le devoir de nous rappeler des mots

du grand poète caribéen Aimé Césaire : « Nous ne pouvons pas oublier notre dette envers Haïti. La liberté, l'abolition de l'esclavage, 1948 c'est bien, mais rien de cela n'aurait été possible s'il n'y avait pas eu la résistance de Haïti, la révolte de Haïti et finalement la victoire de Haïti. Par conséquent, nous devons très largement notre liberté à un peuple qui s'est battu non seulement pour lui-même et qui s'est battu pour toutes les Antilles et peut-être pour tout le continent Sud américain. »*

Toussaint Louverture, père de la révolution haïtienne, a arraché l'indépendance de son pays aux armées napoléoniennes et signé la première défaite militaire de Napoléon. Il fonde la première République démocratique gouvernée par des Noirs. C'est dans cette filiation que s'inscrivent les luttes pour les droits civiques et la justice sociale de Patrice Lumumba au Congo et de Nelson Mandela en Afrique du Sud.

La Nation haïtienne de Toussaint Louverture n'est pas la République du code blanc, elle est celle de toutes les ethnies, elle dépasse l'histoire, dépasse la période de l'esclavage. C'est en ce sens que l'élection de Barak Obama aujourd'hui et sa vision d'une Nation post-raciale porte elle aussi cet héritage.

Haïti n'est pas cette tache obscure perdue dans l'Atlantique dont nous parlent les médias français, Haïti est selon la belle formule de Régis Debray « pupille de l'humanité » et un foyer artistique et intellectuel incandescent qui continue d'irriguer l'activité culturelle internationale.

Nous n'appelons pas à la charité pour Haïti, le peuple haïtien a su ouvrir les chemins de l'indépendance, il saura vaincre la tragédie actuelle. Nous appelons à une solidarité fraternelle car aujourd'hui nous sommes tous des Haïtiens.

Abderrahim Hafidi

Président du groupe Radical de gauche

*Extrait du documentaire *Aimé Césaire, une voix pour l'histoire* d'Euzhan Palcy, 1994

- Groupe communiste et citoyen
« Tous ensemble pour Aubervilliers »

Coopération...



Il y a quelques mois, nous avons appris que la Ville de Paris avait décidé d'implanter un « centre de valorisation » porte de La Villette. Comprenez une déchèterie à l'usage exclusif des Parisiens, mais avec toutes les nuisances pour les Albertivillariens.

Ni le Maire, ni les élus socialistes et verts de la majorité n'ont protesté. Jacques Salvator a même déclaré publiquement qu'il préférerait une déchèterie à rien !

Immédiatement, le conseiller général communiste Jean Jacques Karman a fait circuler une pétition qui a réuni en quelques jours près de 400 signatures dans toute la ville.

Le 14 janvier, jour de la signature du protocole de coopération avec Paris, Jean Jacques Karman a interpellé Anne Hidalgo, qui représentait le Maire de Paris, pour lui exprimer le mécontentement de la population et l'intention des élus communistes d'empêcher l'implantation de cette déchèterie.

Anne Hidalgo n'était pas sans connaître la situation. Elle a pris publiquement l'engagement que cet équipement ne verrait pas le jour à cet endroit. Je la prends au mot et je peux vous assurer que nos élus veilleront au respect de cet engagement. Un deuxième équipement pose problème : la Ville de Paris veut implanter un centre de traitement de la toxicomanie porte d'Aubervilliers. Je m'interroge : les toxicomanes sont des victimes et la toxicomanie doit être traitée au niveau médical et psychologique. Mais pourquoi un centre de traitement pour les Parisiens sur le territoire d'Aubervilliers ? Accueillir les toxicomanes parisiens à Paris semble nettement plus pertinent.

Je ne fais pas de faux procès. Il n'est pas question de dire que Paris se défasse sur les villes de la première couronne des équipements dont il ne veut pas. Mais où sont ce dialogue tant vanté et ce « développement solidaire des territoires » inscrits dans le protocole de coopération entre les deux villes ?

Dans ces deux cas, je vois la poursuite d'une politique hégémonique de Paris sur la banlieue, et bien peu de résistance de la part de la majorité municipale. Sans la réaction des élus communistes et des habitants, la déchèterie était un fait acquis.

Je me refuse à considérer qu'il s'agit de coopération harmonieuse. Et je ne pense pas que les Albertivillariens voient tout cela d'un bon œil.

Pascal Beudet

Président du groupe communiste et citoyen

- Union du Nouvel Aubervilliers

Le texte de la tribune
du groupe
« Union du Nouvel Aubervilliers »
n'est pas
parvenu à la rédaction.

- Groupe UMP

Aubervilliers négligée



Tout d'abord, je veux exprimer toute la solidarité des élus UMP au peuple haïtien, aux Haïtiens qui vivent en France et à Aubervilliers en particulier. Le tremblement de

terre qui a ravagé Haïti nous a tous bouleversés. Je veux ici les assurer de notre soutien durant ces moments très durs qu'ils endurent après cette tragédie qui les a profondément meurtris.

Je veux également saluer le parcours exceptionnel en Coupe de France de l'équipe de football du CMA. Je leur souhaite beaucoup de réussite à l'avenir. Nous devons les encourager pour que toute l'équipe, joueurs et dirigeants, continue de porter haut les couleurs d'Aubervilliers et pour nous faire vivre des moments de fierté partagés.

Le maire a signé le protocole de coopération avec Paris le 14 janvier dernier. Les élus UMP n'ont pas assisté à cette signature en signe de protestation contre la volonté de la mairie de Paris d'installer une déchèterie à la porte de la ville. La mobilisation des habitants a freiné, pour l'instant, ce projet, mais nous n'avons aucune garantie indiquant son abandon. D'ailleurs, nous ne comprenons pas pourquoi le maire a accepté de signer ce protocole sans faire de l'abandon de ce projet un préalable. Peut-être qu'aux yeux du maire les intérêts des Parisiens sont plus importants que ceux des Albertivillariens.

Le groupe UMP a toujours été opposé à ce protocole car il n'apporte rien pour résoudre les problèmes quotidiens des habitants de notre ville. Signer un quelconque protocole avec Paris, alors que les nuisances que subissent les Albertivillariens à cause de Paris ne sont pas réglées, est une façon d'abdiquer, de se mettre à genou.

Pour bien commencer l'année 2010, la majorité municipale n'a rien trouvé de mieux que de nous servir une pagaille dans le ramassage des ordures ménagères. Toutes les explications qu'ils ont pu fournir, ici ou là, ne peuvent justifier ce qui s'est passé ni dédouaner le maire et les élus chargés des questions de propreté, de leur responsabilité. Cet évènement illustre, une nouvelle fois, la légèreté avec laquelle est traitée la question de la propreté dans notre ville.

Enfin, il faut saluer le dévouement des fonctionnaires des services techniques qui ont œuvré pour mettre un terme à cette pagaille.

Fayçal Menia

Conseiller municipal
Président du groupe UMP

L'AGENDA

Toutes les manifestations de février à Aubervilliers

VENDREDI 5 FÉVRIER

18 h 30 • Salle Jarry Dumas

Repas de quartier

Présentation du bilan et des perspectives 2010 du Comité de santé en présence des élus, de l'association A travers la ville et du service Vie des quartiers. Inscription obligatoire au 01.49.37.16.71 ou à la boutique de quartier, 120 rue Hélène Cochenec.

19 h • Salle Marcel Cachin

La municipalité rencontre les jeunes

Formation, emploi, logement, vie quotidienne... seront les thèmes abordés lors de cette rencontre avec les jeunes du quartier Maladrerie-Emile Dubois.

SAMEDI 6 FÉVRIER

• Ecole Doisneau

Distribution de badges de stationnement

Pour les riverains du Stade de France. ...voir page 11

19 h 30 • Espace Fraternité

Soirée dansante

L'Accordéon club d'Aubervilliers organise un grand bal musette et variétés. ...voir page 20

DIMANCHE 7 FÉVRIER

13 h 30 à 19 h • Espace Fraternité

1^{re} Coupe de France d'acrobatie en battle

Art urbain : break dance, capoeira, tricks, parkir... à l'initiative de Onde2choc. ...voir page 7



14 h • Ecole Eugène Varlin

Loto annuel

Organisé par le Comité des fêtes Vivre ensemble le quartier Vallès-La Frette. ...voir page 10

LUNDI 8 FÉVRIER

12 h • 91 rue Charles Tillon

Hommage à Suzanne Martorell

Victime lors d'une manifestation pour la paix en Algérie le 8 février 1962 à Paris. ...voir page 6

10 h à 19 h • Galerie Art'O

Une fenêtre sur Prague

Expo de 12 grandes peintures de Frantisek Janula jusqu'au 19 février. Renseignements au 01.48.34.85.07



MARDI 9 FÉVRIER

14 h • 2 rue Ernest Prévost

Réouverture du bureau de Poste

...voir page 11

MERCREDI 10 FÉVRIER

9 h 30 à 11 h 30 • Marché du Montfort

Solidarité avec Haïti

Vente de poteries réalisées par les enfants de la maison de l'enfance Robespierre au profit des victimes du séisme en Haïti. ...voir page 6

VENDREDI 12 FÉVRIER

19 h • Maternelle Saint-Just

Intermittences

Projection du film de Michel Serre qui a accompagné le projet BaNC de PasSioNs

réalisé avec les enfants de la maternelle Saint-Just.

...voir page 19



SAMEDI 13 FÉVRIER

9 h 30 à 17 h 30 • EPS de Ville Evrard

Journée d'information sur le diplôme d'Etat d'infirmier

...voir page 10

10 h à 16 h • 31 rue Lopez et Jules Martin

Inauguration de la régie de quartier réhabilitée

A cette occasion, découverte de son histoire et de ses activités à travers une exposition et un débat. ...voir page 10

16 h • Espace Renaudie

Oripeaux

Spectacle jeune public. Danse et jeux de costumes avec la Cie Bonnetaille. ...voir page 18



16 h • Médiathèque Saint-John Perse

Festival Hors limites

Waterlilith, performance texte-son. ...voir page 18

Mode française
Mode africaine

Homme / Femme / Enfant
Création / Sur mesure
Retouche / Vente d'accessoires
Ouvert du mardi au dimanche inclus
9h30 à 19h30



Près de chez vous,

**Mariam K
Couture**

18, rue André Karman
93300 Aubervilliers
Tel : 09 52 33 92 54

18 h • Stade André Karman
Football
 Auber rencontre Les Lilas.
 ...voir page 24

DIMANCHE 14 FÉVRIER

8 h 15 • Gare d'Austerlitz
Randonnée pédestre
 Saint-Cheron-Breuillet (91)
 Renseignements CMA : 01.48.33.94.72

15 h à 18 h • Espace Fraternité
Bal concert salsa
 Indans'cité fête la Saint-Valentin en partenariat avec Goût et Saveurs du Monde, Villes des Musiques du Monde et le PMO Social Club.
 ...voir page 20

LUNDI 15 FÉVRIER

14 h 30 à 16 h 30 • Maison de retraite Constance Mazier
Maladie d'Alzheimer
 Réunion d'information en direction des familles des malades atteints de la maladie d'Alzheimer.
 ...voir page 26

19 h • Théâtre de la Commune
Lundis du Collège de France
 Conférence sur Vercingétorix.
 ...voir page 18

MARDI 16 FÉVRIER

Nouvel An chinois
 8 h 30 • Place de l'Hôtel de Ville
 Départ des dragons vers l'avenue V. Hugo.
 20 heures • Espace Fraternité
 Soirée sur invitation.
 ...voir page 18



MERCREDI 17 FÉVRIER

17 h • Médiathèque Henri Michaux
Festival Hors limites
 Lectures croisées.
 ...voir page 18

JEUDI 18 FÉVRIER

19 h • Hôtel de Ville
Séance du Conseil municipal
 ...voir pages 16 et 17

LUNDI 22 FÉVRIER

• Gymnase Guy Moquet
Hiver Tonus
 Jusqu'au 5 mars, l'équipe d'éducateurs du service municipal des Sports propose différentes activités sportives à la journée ou la demi-journée aux 10-17 ans.
 ...voir page 25

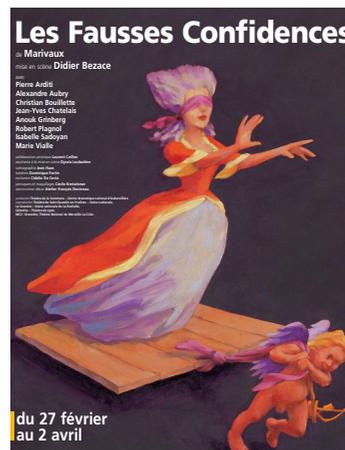


SAMEDI 27 FÉVRIER

10 h • Espace Renaudie
Association Coup de Pousse Chaîne de l'Espoir Nord Sud
 Une journée pour découvrir et soutenir l'association : initiation à la danse traditionnelle africaine pour petits et grands... repas, contes et percussions.
 ...voir page 21

18 h • Stade André Karman
Football
 Auber rencontre Sens.
 ...voir page 24

20 h 30 • Théâtre de la Commune
Les Fausses Confidences
 Pièce de Marivaux jusqu'au 2 avril.
 ...voir page 19



• Paris Bercy
Championnats de France d'athlétisme en salle
 Des places à gagner pour les 27 et 28.
 ...voir page 24

DIMANCHE 28 FÉVRIER

8 h • Mairie
 8 h 05 • Quatre-Chemins
Randonnée pédestre
 Chalautre la Petite-Donnemarie Dontilly (77)
 Renseignements CMA : 01.48.33.94.72

SAMEDI 6 MARS

18 h • Stade André Karman
Football
 Auber rencontre Créteil Lusitanos 2.
 ...voir page 24



Signature du protocole Paris Aubervilliers

Une soirée en solidarité avec Haït **I**

PSG/Aube **R**
Une belle aventure

54 Albertivillariens à Ien **A**

Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville www.aubervilliers.fr